



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

62-е пленарное заседание

Четверг, 4 декабря 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Силес Альвардо (Боливия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 70 повестки дня

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Доклад Генерального секретаря (A/63/63 и Add.1)

Доклад Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (A/63/79 и Corr.1)

Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его девятом совещании (A/63/174 и Corr.1)

Исследование, подготовленное Секретариатом (A/63/342)

Проект резолюции (A/63/L.42)

б) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Доклад Генерального секретаря (A/63/128)

Проект резолюции (A/63/L.43)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Бразилии для представления проекта резолюции A/63/L.42.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я рада представить от имени авторов проект резолюции A/63/L.42, озаглавленный «Мировой океан и морское право». Бразилия вновь имеет честь выступать в роли координатора неофициальных консультаций по этому omnibusному тексту, который стал результатом интенсивных и конструктивных усилий многих делегаций. Пользуясь возможностью, я благодарю их за их активное участие и сотрудничество. Я также выражаю признательность директору Отдела по вопросам океана и морскому праву г-ну Вацлаву Микулке и его персоналу

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



за их самоотверженную работу и поддержку нашей деятельности.

Объем и насыщенность представленного Генеральной Ассамблее проекта резолюции отражают все большую сложность и значимость вопросов, связанных с Мировым океаном и морским правом. При решении новых задач следует прилагать все силы к сохранению верховенства международного права, в частности целостности Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Стоит напомнить о том, что в преамбуле ЮНКЛОС утверждается, что проблемы морского пространства тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться в целом. С учетом этого я хотел бы особо остановиться на некоторых из основных вопросов, которые нашли отражение в этом проекте резолюции.

В проекте резолюции этого года отражены некоторые рекомендации по наращиванию потенциала, по которым было достигнуто согласие на девятом совещании Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. В нем есть напоминание о том, что наращивание потенциала имеет жизненно важное значение для удовлетворения потребностей в области охраны и безопасности на море и защиты морской среды развивающихся государств. Необходимы дополнительные финансовые средства на программы наращивания потенциалов, включая передачу технологий. В этом контексте надлежит отметить «Критерии и руководящие принципы в отношении передачи морской технологии», утвержденные Ассамблеей Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Вопросом исключительной важности для всех участников Конвенции и для всего международного сообщества является подготовка представлений в Комиссию по делимитации континентального шельфа, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире, чем на 200 морских миль. В проекте резолюции подчеркивается необходимость оказывать содействие развивающимся государствам, и в особенности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным африканским странам, в подготовке таких представлений в Комиссию.

Подчеркивается необходимость дальнейшего укрепления потенциала Отдела по вопросам океана и морскому праву в целях расширения поддержки и помощи Комиссии и ее подкомиссиям со стороны Отдела при рассмотрении растущего числа представлений. Международное сотрудничество крайне необходимо и для борьбы на основе норм международного права с угрозами безопасности на море, включая пиратство, вооруженный разбой в море и террористические акты против судоходства, морских установок и других связанных с морями интересов. В тексте признается необходимость устойчивого наращивания потенциала для поддержки усилий по борьбе с этими незаконными актами. В этом отношении особенно важна роль Международной морской организации.

Свобода судоходства имеет исключительно важное значение для экономической, национальной и международной безопасности. Сохранение режима транзитного прохода, закрепленного в Конвенции, является жизненной необходимостью для поддержания этого основополагающего и неотъемлемого права. Проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении, содержит призыв к государствам обеспечивать свободу судоходства и гарантировать право транзитного прохода, архипелажного прохода по морским коридорам и мирного прохода в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией.

В этом контексте важно подчеркнуть обязанности государств, граничащих с проливами, в которых осуществляется международное судоходство, изложенные в статье 42 Конвенции. Нарушения режима транзитного прохода вызывают озабоченность у всего международного сообщества и требуют от всех нас твердой позиции.

Прекращение транспортировки радиоактивных материалов через территорию малых островных развивающихся государств является конечной целью, к которой стремятся малые островные развивающиеся государства и некоторые другие страны. В проекте резолюции, в котором признается право на свободу судоходства в соответствии с международным правом, указывается, что государствам следует продолжать диалог и консультации, в частности под эгидой Международного агентства по атомной энергии и Международной морской организации, в целях улучшения взаимопонимания, укрепления доверия и расширения контактов в во-

просах безопасности транспортировки радиоактивных материалов морем. В этом отношении должным образом подчеркивается значение режимов материальной ответственности.

Защита и сохранение морской среды и живых ресурсов моря от загрязнения и физической деградации также являются предметом этого проекта резолюции. В частности, закисление океана требует от государств и компетентных международных организаций в срочном порядке заниматься дальнейшими исследованиями, особенно программами наблюдений и замеров. Необходимо оценить прогнозируемое негативное воздействие такого закисления на уязвимые морские экосистемы, в частности коралловые рифы.

Необходима и активизация научной деятельности в целях углубления понимания последствий изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия и разработки путей и средств адаптации к ним. Государства должны в приоритетном порядке обеспечить осуществление Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и принимать все надлежащие меры по выполнению обязательств международного сообщества, сформулированных в Пекинской декларации о мерах по содействию осуществлению Глобальной программы действий.

Этот проект резолюции стал причиной продолжающихся дискуссий по вопросу об «удобрении» океанов. Существуют значительные разногласия и неуверенность по вопросу о том, следует ли перейти к широкомасштабному «удобрению» океанов, а также о правовых и политических рамках, в которых это может осуществляться. В этом отношении тридцатое консультативное совещание договаривающихся сторон Лондонской конвенции 1972 года рекомендовало, чтобы с учетом современного уровня знаний деятельность по «удобрению» океанов, помимо законных научных исследований, не разрешалась.

Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии обратилась по этому же вопросу к сторонам с предписанием, а к другим правительствам — с настоятельной просьбой гарантировать на основе осторожного подхода, что мероприятия по «удобрению» океанов не будут проводиться до тех пор, пока для этого не будет адекватной науч-

ной базы, обосновывающей такие мероприятия, за исключением мелкомасштабных научных исследований в прибрежных водах, при условии, что такие исследования не будут использоваться для генерирования и продажи компенсационных зачетов выброса углерода или в каких-либо иных коммерческих целях.

В соответствии с задачей, поставленной на Всемирном саммите по устойчивому развитию, разработать и содействовать применению репрезентативных сетей охраняемых районов моря к 2012 году в проекте резолюции указывается, что на своем девятом совещании Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии одобрила научные критерии выявления нуждающихся в защите экологически или биологически важных районов в открытом море и глубоководных местообитаниях и научные ориентиры отбора районов для создания репрезентативных сетей охраняемых районов моря, в том числе в открытом море и в глубоководных местах обитания.

Работа Специальной руководящей группы для контроля за проведением «оценки оценок» морской среды приближается к завершению, и необходимо разработать руководящие принципы последующей деятельности по ее выводам. Поэтому было предложено создать специальную рабочую группу полного состава для разработки рекомендаций относительно дальнейших действий для шестидесяти четвертой сессии Генеральной Ассамблеи на основе результатов четвертого совещания Специальной руководящей группы и просить Генерального секретаря созвать ее неофициальное совещание на неделю не позднее сентября 2009 года.

В проекте резолюции также предлагается продлить Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права еще на два года. В ходе этих консультаций напоминалось, что Консультативный процесс был создан Генеральной Ассамблеей в 1999 году по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию в соответствии с правовой основой, созданной Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и целями главы 17 Повестки дня на XXI век по вопросу о защите океанов, всех видов морей, включая замкнутые и полужамкнутые моря, и прибрежных районов и охране, рациональному использованию и освоению их живых ресурсов. В целях восстановления назначения первоначального

мандата и его соответствующего упрощения в проекте резолюции предлагается посвятить следующее заседание Процесса обсуждению осуществления итогов работы Консультативного процесса, включая обзор его достижений и недоработок на первых девяти совещаниях. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея примет этот проект резолюции консенсусом.

И наконец, позвольте мне напомнить, что, как заявлено в преамбуле к Конвенции, установление законного порядка на морях и океанах способствует укреплению международных связей и мирному использованию морей и океанов, справедливому и эффективному использованию их ресурсов, охране их живых ресурсов и изучению, защите и сохранению морской среды, а также установлению справедливого и равноправного международного экономического порядка, учитывающего интересы и потребности и человечества в целом, и, прежде всего, особые интересы и потребности развивающихся стран — как прибрежных, так и не имеющих выхода к морю. Мы должны и впредь защищать и поддерживать эти высокие идеалы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки для представления проекта резолюции A/63/L.43.

Г-н Джойя (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация имеет честь быть одним из авторов проекта резолюции A/63/L.42, озаглавленного «Мировой океан и морское право». Мы также имеем честь представлять от имени авторов проект резолюции A/63/L.43, озаглавленный «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов».

Прежде всего позвольте мне выразить признательность за тот дух сотрудничества, который был проявлен делегациями, участвовавшими в этом году в подготовке обоих проектов резолюций. Мы надеемся, что этим духом сотрудничества будут отмечены все наши усилия, направленные на решение многочисленных и сложных вопросов в новом году.

Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают, что нам удалось включить в проект резолюции этого года по вопросу о Мировом океане многие соображения, высказанные в 2008 году в ходе Процесса неофициальных консультаций по вопросам безопасности и охраны на море. Процесс неофициальных консультаций является очень полезным форумом для информирования директивных органов по таким насущным проблемам, связанным с Мировым океаном, как устойчивое освоение океанов и их ресурсов. После проведения в будущем году обзора этого процесса и согласования путей его усовершенствования мы надеемся на успешное решение проблем Мирового океана в 2010 году и на перспективу.

Как мы отмечали в прошлом, Соединенные Штаты придают огромную важность обеспечению свободы и безопасности судоходства, прав транзитного прохода, архипелажного прохода по морским коридорам и мирного прохода в соответствии с нормами международного права, закрепленными в Конвенции по морскому праву. Мы высоко оцениваем предпринятые в этом году энергичные усилия по достижению консенсуса по пункту, в котором подтверждаются права и обязанности государств, граничащих с проливами, используемыми для международного судоходства, и сожалеем о том, что так и не удалось добиться консенсуса по этому вопросу. Мы будем и далее работать в рамках соответствующих форумов, а также на двусторонней основе для обеспечения того, чтобы сбалансированность интересов, отраженных в разделе 2 части III Конвенции, не нарушали односторонние законы или нормы, имеющие практические последствия для транзитного прохода, когда его запрещают, ограничивают или затрудняют.

В проекте резолюции этого года по вопросам обеспечения устойчивого рыболовства содержатся важные положения, направленные на решение таких важных проблем, как контроль за незаконным, нерегулируемым и несообщаемым рыбным промыслом; сокращение промысловых мощностей; выполнение Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам; ограничение пагубных промысловых методов и защита уязвимых морских экосистем; воздействие глобальных климатических изменений на устойчивость рыбных запасов и местобитаний, обеспечивающих их существование, и других важных вопросов. Возможно, самыми суще-

ственными аспектами проекта резолюции этого года являются положения, касающиеся незамедлительного принятия эффективных мер по сохранению определенных рыбных запасов и управлению ими с учетом самой передовой научной информации, применения опорных критериев предосторожности для сохранения или восстановления рыбных запасов до устойчивых уровней, а также изучения возможной взаимосвязи между международной организованной преступностью и незаконным рыбным промыслом в определенных районах мира.

В проекте резолюции определены также другие шаги, которые международное сообщество должно предпринять, в том числе возобновление в 2009 году неофициальных консультаций государств — участников Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и проведение в 2010 году Конференции по обзору. Соединенные Штаты подтверждают свою позицию в отношении важности этого Соглашения и приветствуют тот факт, что в 2008 году еще пять государств присоединились к Соглашению, и мы расцениваем это как важный шаг вперед в обеспечении устойчивого рыболовства. Мы настоятельно призываем те государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность присоединения к Соглашению и полного выполнения его положений.

Мы считаем также, что это Соглашение должно и впредь служить основой для переговоров по достижению новых региональных соглашений, в том числе соглашений по управлению дискретными рыбными запасами открытого моря, таких как ведущиеся в настоящее время переговоры о деятельности на юге и северо-западе Тихого океана. Основные принципы этого Соглашения должны применяться всеми государствами флага и к освоению дискретных рыбных запасов открытого моря, в том числе к областям, где в настоящее время не существует компетентных региональных рыбохозяйственных организаций, занимающихся управлением таких рыболовецких хозяйств.

Соединенные Штаты по-прежнему рассматривают как приоритетную задачу сокращения избытка рыбопромысловых мощностей мировых рыболовных флотов. Поэтому мы удовлетворены тем, что в проекте резолюции этого года содержится настоятельный призыв к государствам взять на себя обязательство в срочном порядке свести мощность мировых рыболовных флотов до уровней, соразмерных с

уровнями сохранения устойчивых рыбных запасов. Мы будем и впредь добиваться всестороннего выполнения этого обязательства, как мы делали это применительно к аналогичным положениям предыдущих резолюций.

Что касается незаконного, нерегулируемого и несообщаемого рыболовства, то в данном проекте резолюции признаются усилия, предпринятые за прошедший год, по решению этой проблемы, в том числе вопросов, связанных с недопущением попадания на международные рынки рыбы, добытой незаконным, нерегулируемым и несообщаемым путем, однако в этой области необходимо добиваться дальнейшего прогресса. Возобновление в 2009 году переговоров по выработке юридически обязательного режима поведения государств порта предоставляет ценную возможность введения более строгих мер контроля. Мы надеемся, что в результате этой работы, которая проводится под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, государства порта будут принимать более решительные меры по предотвращению перевалки в их портах рыбы, пойманной в нарушение установленных правил.

Мы, как и прежде, рассматриваем резолюцию по устойчивому рыболовству как надлежащий инструмент, благодаря которому члены международного сообщества могут поднимать беспокоящие их вопросы и разрабатывать пути решения этих проблем. Однако для обеспечения устойчивости глобальных рыбных запасов предостойт еще многое сделать. Различные региональные организации по управлению рыбным промыслом в качестве органов, на которые возложена прямая обязанность по управлению находящимися в их ведении рыболовецкими хозяйствами, должны проводить эту работу и тем самым выполнять те руководящие принципы, которые разработаны для международного сообщества в резолюциях Генеральной Ассамблеи. Мы настоятельно призываем все региональные организации по управлению рыболовецкими хозяйствами своевременно принимать конкретные меры для претворения в жизнь призывов этого органа к обеспечению эффективного сбережения конкретных рыбных запасов и управления ими, сведению к минимуму попадающих в прилов видов, а также к сокращению пагубных последствий рыбного промысла для остальной морской экосистемы.

Соединенные Штаты вновь выражают удовлетворение в связи с тем, что Холли Кёлер, сотрудник государственного департамента Соединенных Штатов, координировала работу в рамках неофициальных консультаций по проекту резолюции по рыболовству. От имени г-жи Кёлер мы хотели бы поблагодарить всех представителей за их кропотливую и усердную работу и за проявленное ими сотрудничество в целях решения многочисленных сложных проблем и успешной разработки данного проекта резолюции.

Г-н Ренье (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и Европейского сообщества как сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Черногория и Сербия, а также Украина, Республика Молдова и Армения.

В этом году Европейский союз вновь продемонстрировал свою приверженность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашению 1995 года, касающемуся трансграничных рыбных запасов, приняв активное участие в обсуждениях, которые привели к разработке проекта резолюции, вынесенного сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Европейский союз полагает, что эта Конвенция является фактором стабильности, мира и прогресса и что она имеет особую важность в свете сложной международной обстановки. Поэтому следует использовать любую возможность для подтверждения того, что эта Конвенция действительно обеспечивает правовые рамки деятельности на море и что необходимо сохранять ее целостность. Европейский союз призывает все государства присоединиться к Конвенции и к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции.

Европейский союз подтверждает значение, которое он придает принципу свободы мореплавания, праву мирного прохода и праву транзитного прохода при соблюдении соответствующих положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В этой связи Европейский союз хорошо осознает право прибрежных государств на законодательные или регулирующие меры для тран-

зитного прохода через проливы, используемые для международного судоходства, когда оно осуществляется в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, когда это не приводит к дискриминации по форме или по факту среди иностранных судов и когда применение этих законов не приводит к эффекту отрицания, препятствования или создания барьеров для права транзитного прохода, приведенного в Конвенции и в любых соответствующих нормах и положениях международного права.

Европейский союз хотел бы поделиться с Ассамблеей своей глубокой озабоченностью в связи с пиратством, которое пагубно сказывается на безопасности лиц и имущества, будь то случаи нападения на суда, а порой случаи похищения или захвата в плен с целью выкупа. С учетом возобновления таких действий международное сообщество взяло на себя обязательство по борьбе с этим бедствием по линии компетентных органов Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем, что Ассамблея также признала в своем проекте резолюции масштабы этой проблемы и масштабы усилий, необходимых для борьбы с пиратством.

Сохраняются и другие крупные проблемы, такие как ухудшение состояния морской окружающей среды и уничтожение природных морских ресурсов. Морское биоразнообразие находится под угрозой, и надо признать, что время уходит быстро, если мы действительно намерены уложиться в сроки, определенные в Йоханнесбургском плане 2002 года.

Европейский союз неоднократно выражал на различных форумах свои озабоченности в связи с оскудением морского биоразнообразия и поддержал инициативу Генеральной Ассамблеи по учреждению Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по этому вопросу. Благодаря этой поддержке Европейский союз испытывает удовлетворение в связи с тем, что эта Рабочая группа будет вновь проводить заседания в будущем и что ее мандат был подтвержден. Мы приветствуем тот факт, что Группа может выносить рекомендации на рассмотрение Ассамблеи с целью достижения прогресса по этому стратегическому вопросу сохранения и использования биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

В проекте резолюции выражается озабоченность по поводу изменения климата и его воздейст-

вия на Мировой океан, моря и природные ресурсы. В свете дискуссий в рамках международного сообщества проект резолюции в равной мере учитывает различные вопросы, касающиеся этого явления, такие как эвтрофикация, подкисление, внесение удобрений, выброс двуокси углерода в атмосферу и парниковые газы. В интересах морского права международное сообщество должно играть активную роль в движении за предотвращение изменения климата и борьбу с его последствиями.

В то время, когда международное научное сообщество должно вдохновлять работу государств и международных организаций, Европейский союз признает актуальность того, что повсеместно называется «регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской окружающей среды, включая социально-экономические аспекты», и приветствует концепцию проведения заседания Специальной рабочей группы в 2009 году для рассмотрения возможных способов того, как Генеральной Ассамблее, возможно, придется отреагировать на рекомендации в рамках этого процесса.

Несколько лет назад Генеральная Ассамблея учредила полезный и эффективный инструмент для подготовки к своим прениям по Мировому океану и морскому праву, известным как Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права. В этом году участникам Процесса пришлось заниматься весьма актуальным вопросом, а именно безопасностью и охраной на море, что привело к вынесению рекомендаций сопредседателями, которые играли видную роль в разработке проекта резолюции.

Европейский союз выражает удовлетворение в связи с самим принципом Процесса и рассматривает то, как он был осуществлен в целом в позитивном свете. Европейский союз приветствует продление мандата Процесса еще на два года и будет способствовать оценке Процесса и его результатов на следующей сессии, которая будет посвящена этому вопросу.

Европейский союз сознает значение работы Комиссии по границам континентального шельфа и условия, в которых она действует, и приветствует должным образом решения 18-го заседания государств, участвующих в рассмотрении этого вопроса, в особенности решение о корректировании по-

следнего срока для представления заявок на расширение границ континентального шельфа.

Проект резолюции по устойчивому рыболовству свидетельствует о значительных улучшениях в этой сфере, которые Европейский союз приветствует. Борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (НРП) является одним из приоритетов Европейского союза, и мы полны решимости предпринять шаги на всех соответствующих уровнях.

Соответственно оценка коммерческих масштабов этого бедствия должна привести к принятию защитных мер с учетом необходимости запрещения продажи продуктов незаконного рыболовства на открытых рынках. В проекте резолюции подчеркивается возможная взаимосвязь между НРП и организованной преступностью, и к государствам обращен призыв проводить и публиковать исследования по этой теме.

Европейский союз призывает все государства выполнить свою ответственность и принять участие в создании на основе сотрудничества международных рамок по борьбе с незаконным рыболовством. Напоминание государствам порта об их ответственности также способствует достижению этой цели. Как было подтверждено в некоторых районах по всему миру, портовые меры действительно особо эффективны.

Ответственность государств флага надо также решительно подчеркнуть, как было сделано в отношении регулирования глубоководного морского рыболовства. С этой целью в проекте резолюции напоминает о руководящих принципах, учрежденных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). Надо постоянно применять меры по контролю и наблюдению, и в проекте резолюции подчеркивается, в частности, необходимость регулирования перегрузок, поскольку эта деятельность может скрывать незаконную рыболовную практику и «отмывание» опрделенного улова.

Региональные рыболовные организации играют жизненно важную роль в обеспечении управления рыболовным промыслом. В проекте резолюции подчеркивается необходимость повышения эффективности деятельности региональных рыболовных организаций по промыслу тунца и ценность издания обзоров работы. Некоторые рыболовные орга-

низации уже выполнили эти рекомендации, другие находятся в процессах их реализации, а другим все еще предстоит принять соответствующее решение.

Европейский союз хотел бы, чтобы этот проект резолюции вдохновил на выдвижение новых инициатив. Вопрос о выбросе избыточного улова, который является весьма чувствительным в свете нынешнего продовольственного кризиса, следует пристально изучить на уровне ФАО и региональных рыболовных организаций, которым следует учитывать воздействие соответствующей деятельности на экологическую систему и уделять особое внимание управлению приловом.

Европейский союз хотел бы, чтобы было обеспечено максимальное сотрудничество на глобальном уровне. В этой связи он приветствует предстоящее открытие неофициальной встречи государств — участников Нью-Йоркского соглашения, два дня работы которого будут посвящены вопросу активизации и расширения участия стран в этом Соглашении.

Наконец, Европейский союз хотел бы выразить признательность Секретариату и Отделу по вопросам океана и морскому праву за работу, выполненную в течение этого года, а именно: подготовку ежегодного доклада о Мировом океане и морском праве, который является бесценной подборкой последних событий. Мы хотели бы также выразить признательность координаторам двух проектов резолюций за из неустанные усилия по достижению консенсуса.

Г-жа Браун (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени членов Карибского сообщества (КАРИКОМ): Антигуа и Барбуда, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Гаити, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Тринидада и Тобаго, Суринама и моей страны, Ямайки.

КАРИКОМ выражает признательность Генеральному секретарю за его подробный доклад, который содержится в документах A/63/63 и Add.1, посвященный событиям и вопросам, касающимся Мирового океана и морского права.

Во всей большей степени экономическое выживание государств КАРИКОМ взаимосвязано с окружающим морем, и поэтому наши интересы обусловлены любыми усилиями — будь то на ре-

гиональном или международном уровне — по повышению его потенциалов эффективным и устойчивым образом.

Поэтому мы приветствуем тот широкий спектр элементов, которые содержатся в докладе Генерального секретаря, в частности те, которые касаются охраны и безопасности на море; сохранения морских рыбных ресурсов и управления ими; изменения климата, защиты и сохранения морской среды. Мы также с удовлетворением отмечаем результаты заседаний, проведенных в начале этого года Специальной неофициальной рабочей группой открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. По нашему мнению, состоявшиеся в этом году дискуссии были весьма продуктивными, и мы будем рады принять участие в будущих сессиях этой Рабочей группы. Итоги Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права и усилий Рабочей группы создают прочную основу для работы по достижению прогресса в областях, которые представляются особенно важными с точки зрения оказания помощи государствам, в частности малым островным развивающимся государствам.

Международный трибунал по морскому праву продолжает свою впечатляющую деятельность, и мы приветствуем усилия, направленные на повышение качества его работы, чему будет способствовать учреждение новой Камеры по спорам о делимитации морских пространств, которую мы полностью поддерживаем. КАРИКОМ расценивает эту инициативу в качестве новой главы, призванной обеспечить эффективное выполнение его мандата. На данном этапе мы хотели бы, чтобы государства-участники, действуя в соответствии со статьей 287 Конвенции, сделали заявления относительно своего согласия с компетенцией Трибунала по урегулированию споров, касающихся толкования и применения Конвенции.

КАРИКОМ также удовлетворен тем, что Трибунал, в сотрудничестве с Международным фондом по морскому праву, продолжает проведение серии собственных практикумов, посвященных урегулированию споров в области морского права в различных районах мира, с целью ознакомления правительственных экспертов, ведущих работу в морской области, с процедурами урегулирования спо-

ров. Мы были рады принимать у себя в апреле 2007 года один из таких практикумов, в котором участвовали представители 19 государств Карибского региона. Мы считаем, что подобные практикумы по-прежнему остаются ценным средством для обмена мнениями и расширяют знания участников в отношении споров, касающихся морского права.

КАРИКОМ продолжает оказывать поддержку работе Комиссии по границам континентального шельфа. Важным компонентом этой работы является участие экспертов из развивающихся стран. Целевой фонд, учрежденный резолюцией 55/7 Генеральной Ассамблеи, по-прежнему остается жизненно важным источником финансирования для членов Комиссии из развивающихся стран, которые получают возможность принимать участие в ее сессиях, и поэтому нам хотелось бы выразить признательность всем государствам, которые в прошлом вносили взносы в этот Фонд, и призвать их продолжать делать это; мы призываем другие государства, которые в состоянии позволить себе это, также внести свой вклад в столь достойное начинание.

Поддерживая роль Комиссии, о которой говорится в пункте 8 статьи 76 Конвенции, т.е. получать информацию от прибрежных государств, стремящихся до наступления в 2009 году окончательного срока продлить свою юрисдикцию над континентальным шельфом за пределами 200 морских миль от исходных линий, на основе которых определяется ширина территориального моря, мы призываем принять безотлагательные меры для улучшения методов работы Комиссии, учитывая ее возросшую рабочую нагрузку и широкий круг вопросов, которые ей необходимо рассмотреть в рамках своего плана деятельности, о чем говорится в решениях 17-го и 18-го заседаний государств-участников.

Морская торговля по-прежнему расширяется чрезвычайно быстрыми темпами. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/63/63/Add.1), объем мировой морской торговли равнялся в 2006 году 7,4 млрд. тонн, а валовая грузоподъемность мирового торгового флота в начале 2007 года достигла 1,04 млрд. тонн, превысив тем самым уровень 2006 года на 8,6 процента, причем наибольший рост был отмечен по категории контейнеровозов. Как я уже указал ранее, экономика стран — членов КАРИКОМ неразрывно взаимосвязана с многими аспектами морской торговли, которые

по-прежнему имеют огромное значение для роста и развития всего Карибского региона.

Для того чтобы сохранить объем морской торговли на прежнем уровне или превзойти его, она должна осуществляться в условиях, когда безопасность судоходства находится в центре усилий по наращиванию объемов морской торговли. Безопасность судоходных путей, их защищенность и некриминогенность, надлежащее осуществление международных правил и норм по улучшению безопасности судоходства должны лежать в основе всеобъемлющей программы, направленной на охрану морской торговли. В этой связи мы приветствуем недавние мероприятия по совершенствованию нормативных положений, регулирующих безопасность судоходства, выживаемость судов и стандарты в области морского судоходства.

Важное значение для Карибского региона имеет вопрос, связанный с опасностью перевозок по Карибскому морю радиоактивных материалов. КАРИКОМ по-прежнему глубоко озабочен тем потенциальным риском для жизни и здоровья людей, равно как для экономики наших стран, который может возникнуть в результате аварии при транспортировке радиоактивных материалов. Мы признаем принципы свободы судоходства и мирного прохода, однако в то же время мы остро осознаем ту огромную опасность, которой подвергается хрупкая морская экосистема региона, и поэтому у нас нет иного выбора, кроме как настоятельно призвать государства не использовать Карибское море в качестве транзитного маршрута для транспортировки ядерных материалов. Мы настоятельно призываем Международную морскую организацию (ИМО) активнее разрабатывать стандарты по безопасности судов, а также выступаем за заключение соглашения о реалистичном механизме компенсации прибрежных государств в случае аварии.

Мы принимаем к сведению тот факт, что вопросы, касающиеся перевозки морским путем радиоактивных материалов, рассматривались на двенадцатом Международном конгрессе Международной ассоциации по радиационной защите в октябре этого года, где также обсуждались перевозка радиоактивных материалов и ответственность за ядерный ущерб. Поэтому мы выступаем за диалог между государствами и с нетерпением ждем разработки взаимно согласованных решений по обеспечению полного сотрудничества.

Среди государств Карибского региона немало государств флага, государств порта и стран, предоставляющих команды, поэтому мы полностью поддерживаем работу ИМО, в частности ее различных комитетов, которые занимаются решением вопросов, касающихся безопасности жизни людей на море, безопасности судоходства, подготовки и аттестации моряков, и защиты морской среды. КАРИКОМ также целиком поддерживает важную деятельность базирующегося в Тринидаде и Тобаго регионального советника ИМО по вопросам судоходства, который следит за тем, чтобы государства должным образом выполняли свои обязательства по различным международным конвенциям ИМО. В качестве недавно избранных членом Совета ИМО Багамские Острова и Ямайка, разумеется, будут стремиться к тому, чтобы оказывать поддержку ИМО в ее деятельности по обеспечению безопасности судоходства, предотвращению инцидентов и защите окружающей среды.

КАРИКОМ отмечает, что в нынешнем докладе Генерального секретаря справедливо говорится о связи между последствиями изменения климата для морской, прибрежной, устьевой и пресноводной экосистем и теми же последствиями для многих общин, которые прямо или косвенно зависят от морских ресурсов в качестве источника существования, не говоря уже о повышенной уязвимости таких общин перед стихийными бедствиями. Под эгидой Организации Объединенных Наций состоялся ряд заседаний высокого уровня с целью разработки новых рамок для решения проблемы изменения климата, которая была охарактеризована как главный вопрос нашего времени. Мы полностью поддерживаем усилия, направленные на подготовку эффективных рамок, направленных на обеспечение большей последовательности и координации в решении этой проблемы. От этого зависит наше будущее.

Незаконный оборот наркотиков и психотропных веществ по морю по-прежнему остается предметом серьезной обеспокоенности государств нашего региона. С целью эффективной борьбы с этой проблемой и ее негативными последствиями Карибский регион, в сотрудничестве с руководителями национальных правоохранительных учреждений по контролю за соблюдением законов о наркотиках, выразил поддержку укреплению сотрудничества между органами правопорядка на национальном и

региональном уровнях, а также с интересом отмечает недавнее принятие ИМО Пересмотренных руководящих принципов для предупреждения и пресечения оборота наркотиков, психотропных веществ и прекурсоров химических агентов на судах, участвующих в международных морских перевозках.

КАРИКОМ твердо убежден, что международное сотрудничество в пресечении оборота наркотиков в Карибском море должно распространяться и на незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений, который все больше угрожает стабильности нашего региона. Пытаясь решить эту проблему, мы собственными усилиями заключили Карибское региональное морское соглашение. Поэтому мы по-прежнему призываем помогать государствам этого региона, оказывать содействие их усилиям по борьбе с незаконным оборотом наркотиков, в особенности в том, что касается приобретения необходимого для этого оборудования и судов. КАРИКОМ выражает признательность тем странам, которые в прошлом оказывали нам помощь в этой области.

Мы высоко ценим важную работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), которая помогает правительствам всего региона в создании всеобъемлющих институциональных рамок для сотрудничества по вопросам побережий, океанов и морей. Вклад ЮНЕП в поощрение защиты прибрежной и морской среды крайне важен для таких регионов, как Карибский бассейн, который во многом зависит от морских ресурсов.

Что касается более широкомасштабного подхода с точки зрения Карибского региона, то в рамках своей пятилетней стратегии Карибская региональная программа по окружающей среде продолжает осуществление шести генеральных региональных стратегических направлений, намеченных на 2008–2012 годы. Созыв в Монтего-Бей (Ямайка) двенадцатого межправительственного совещания, которое проходило с 29 ноября по 2 декабря 2006 года, позволил оценить проекты и инициативы, осуществленные в период 2004–2005 годов. Мы надеемся, что будут предприняты усилия для того, чтобы использовать эту оценку для выявления тех областей, где необходимо улучшить работу.

КАРИКОМ приветствует вступление в силу 21 ноября 2008 года Международной конвенции о

гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом от 2001 года, которая уже стала важным средством борьбы за защиту наших неустойчивых морских экосистем от загрязнения, вызванного морскими судами, в частности от ущерба, вызванного разливами бункерного топлива. Кроме того, принятая ранее Генеральной Ассамблеей резолюция 61/197, озаглавленная «На пути к устойчивому развитию Карибского моря в интересах нынешнего и будущих поколений», равно как помощь международного сообщества, должны сыграть важную роль в оказании содействия карибским государствам в их усилиях по защите Карибского моря, добившись решения проблем незаконного слива топлива и других загрязняющих и вредных веществ и субстанций, незаконного сброса или случайного выброса токсичных отходов, а также загрязнения в результате деятельности на суше.

В прошлом году мы отметили двадцать пятую годовщину подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Конвенция во многих отношениях уникальна, так как она представляет собой беспрецедентный пример сотрудничества между государствами — членами Организации Объединенных Наций. Одно из ее наиболее революционных положений содержится в Части XI, которая предусматривает, что «Район и его ресурсы являются общим наследием человечества». Мы считаем, что это положение теперь уже стало частью обычного международного права, нормой, которую полностью поддерживает подавляющее большинство государств-членов, присутствующих в этом зале. КАРИКОМ имеет честь быть принимающей стороной в Кингстоне (Ямайка) центральных учреждений Международного органа по морскому дну, на который возложена ответственность за управление деятельностью в данной области, за ее организацию и мониторинг от имени всех государств.

Мы должны продолжать усилия, основываясь на том, что было достигнуто за прошедшие 25 лет, в то же время сохраняя важную роль Конвенции в качестве конституции наших морей и океанов. КАРИКОМ по-прежнему твердо привержен Органу и его работе. Мы признательны за ту поддержку, которую оказывает Органу Секретариат Организации Объединенных Наций, предоставляя конференционное обслуживание его заседаний, и придаем ей огромное значение. КАРИКОМ ожидает от Органи-

зации Объединенных Наций постоянной поддержки в этом отношении, в особенности в течение всех заседаний. Мы продолжаем настоятельно призывать государства — члены Органа соблюдать свои обязательства, включая в отношении присутствия на его сессиях, особенно с учетом того, что сейчас идет наиболее ответственный этап обсуждений, поскольку Орган стремится завершить подготовку проекта правил поиска и разведки сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок в международном районе морского дна, что будет иметь далеко идущие последствия для будущих поколений.

В то же время КАРИКОМ напоминает, что для финансовой помощи развивающимся странам, желающим посещать заседания Органа и работать в его Правовой и технической комиссии, был организован добровольный целевой фонд. Также был учрежден Благотворительный фонд для проведения морских научных исследований в Районе, созданный в целях поддержки развивающихся стран, желающих принять участие в морских научных исследованиях.

КАРИКОМ пользуется этой возможностью, чтобы выразить признательность первому Генеральному секретарю Органа представителю Фиджи г-ну Сатье Нандану, срок полномочий которого истекает 31 декабря 2008 года. Новаторская деятельность посла Нандана во главе Органа, в особенности в годы его становления, способствовала его нынешнему прочному авторитету в международном сообществе по вопросам, касающимся района Мирового океана за пределами национальной юрисдикции. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы приветствовать представителя Ганы г-на Нии Аллотея Одунтона в качестве нового Генерального секретаря Органа. Мы выражаем наилучшие пожелания г-ну Одунтону, который приступает к своим новым обязанностям.

Теперь о печальном событии. Мы выражаем наши соболезнования в связи с кончиной в ноябре месяце представителя Кореи г-на Пак Чхун Хо — судьи Международного трибунала по морскому дну, начиная с 1996 года. Г-н Пак участвовал в третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и в Подготовительной комиссии по учреждению Международного органа по морскому дну. Он также принимал участие в переговорах относительно Конвенции по морскому праву.

В заключение КАРИКОМ рад отметить, что со времени принятия и вступления в силу Конвенции уже 156 государств стали участниками этого эпохального документа. Постоянный рост числа участников Конвенции обнадеживает. Мы настоятельно призываем те государства, которые еще не ратифицировали ее, сделать это в целях ее универсального признания.

Г-н Бек (Палау) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени членов Форума тихоокеанских островов, представленных здесь, в Организации Объединенных Наций: Австралии, Фиджи, Федеративных Штатов Микронезии, Кирибати, Республики Маршалловы Острова, Науру, Новой Зеландии, Папуа — Новой Гвинеи, Самоа, Соломоновых Островов, Тонги, Тувалу, Вануату и моей собственной страны, Палау.

Членам Форума тихоокеанских островов присущ пристальный интерес к океану и его ресурсам. Мы давно осознали все нарастающую опасность, которая в долгосрочном плане угрожает здоровью наших океанов, и разделяем общую цель — добиться освоения ценных морских ресурсов нашего региона и, выступая в роли его совместных хранителей, обеспечить их сохранение и устойчивое использование.

В нашем регионе сосредоточено большое число уязвимых морских экосистем, включая коралловые рифы, глубоководные кораллы, гидротермальные жерла и подводные горы. Хотя не все они страдают от глубоководного рыбного промысла, мы рады тому, что пункты, посвященные донному промыслу, в проекте резолюции за этот год (A/63/L.43) соответствуют призывам, содержащимся в резолюции 61/105 Генеральной Ассамблеи. Мы также весьма удовлетворены тем прогрессом, который достигнут в осуществлении призывов и договоренностей различных региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО), равно как призывов, принятых участниками текущих переговоров по учреждению РРХО.

Мы в особенности удовлетворены тем, что проект резолюции отмечает временные меры в отношении донного промысла, одобренные участниками переговоров по созданию Южно-тихоокеанского РРХО. В будущем году Генеральная Ассамблея проведет обзор претворения в жизнь призывов, содержащихся в резолюции 61/105, обзор,

основанный на докладе, который подготовит Генеральный секретарь. Это будет очень важное мероприятие, и мы настоятельно призываем все государства и РРХО принять меры к тому, чтобы Генеральному секретарю была предоставлена вся надлежащая информация для этой цели.

Проблема Мирового океана и изменения климата продолжают вызывать серьезную и настоятельную озабоченность у Форума тихоокеанских островов. Мы все больше ощущаем воздействие изменений климата на океаны в нашем регионе, в том числе на кораллы и другие морские живые ресурсы, в частности в результате подкисления океана и изменения его температуры, повышения уровня моря и экстремальных погодных условий. С этой целью лидеры Форума тихоокеанских островов приняли в октябре 2008 года Ниуэйскую декларацию об изменении климата, в которой, среди прочего, признавалась уязвимость региона тихоокеанских островов перед последствиями явления изменения климата.

Поэтому мы призываем государства-члены более тщательно рассмотреть вопрос о последствиях изменения климата для Мирового океана. Необходимо расширить в соответствующих форумах международную дискуссию о формирующемся осознании этих последствий для рыбных промыслов и прибрежных районов. Усугубляя традиционные проблемы, связанные с управлением рыболовством, последствия изменения климата в морских и прибрежных районах создают угрозу для экономического будущего, традиционной культуры и продовольственной безопасности многих государств-членов Форума тихоокеанских островов. Многие государства — члены нашего Форума уже завершили разработку или находятся в процессе разработки важных стратегий охраны прибрежных районов, включая меры по защите кораллов. К ним относятся инициативы «Коралловый треугольник» и «Микронезийский вызов», представляющие собой далеко идущие региональные цели по защите прибрежных районов от последствий изменения климата, таких, как проблемы эрозии, а также укрепляющие наши традиционные общины и сохраняющие наше биоразнообразие. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея уделит более пристальное внимание последствиям изменения климата для Мирового океана, в особенности для малых островных развивающихся государств, и необходимости рассмотрения

комплексных мер по сохранению прибрежных районов в качестве стратегии адаптации.

Форум тихоокеанских островов поддерживает создание эффективной международной системы, которая обеспечила бы жизнеспособность нашего Мирового океана. Мы с удовлетворением отмечаем то внимание, которое Генеральная Ассамблея уделяет в нашем районе экологически рациональному ведению рыбного хозяйства, включая запасы далеко мигрирующих рыб. Такие запасы, возможно, представляют собой огромный нереализованный потенциал в плане устойчивого развития для многих тихоокеанских малых островных развивающихся государств. Однако без эффективного международного подхода к освоению ресурсов открытого моря, который согласовывался бы с соответствующей конвенцией и соглашением и служил бы дополнением к национальным мерам в отношении исключительных экономических зон, будущие поколения наших стран могут лишиться одной из важнейших экономических основ. Устойчивое управление запасами тихоокеанского тунца, включая большеглазого и желтоперого тунцов, является делом огромной экономической и культурной важности для многих государств — членов Форума тихоокеанских островов. Мы выражаем озабоченность по поводу устойчивого управления рыбными запасами со стороны региональных рыбохозяйственных организаций и призываем Генеральную Ассамблею к активному обсуждению этого вопроса в целях его более глубокого понимания и рассмотрения, в случае необходимости, возможности принятия дальнейших мер в этой связи.

Мы по-прежнему весьма обеспокоены негативными последствиями перелова и избыточных рыбопромысловых мощностей для нашего устойчивого рыболовства. Мы принимаем к сведению выводы, содержащиеся в подготовленном в 2008 году Всемирным банком и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций исследовании под названием «Утопленные миллиарды: экономическое обоснование рыбохозяйственной реформы», в том числе выводы о том, что глобальный рыбный промысел терпит убытки в размере 50 млрд. долл. США ежегодно в результате, главным образом, истощения рыбных запасов в силу избыточных рыбопромысловых мощностей крупного флота и чрезмерной промысловой деятельности. Мы поддерживаем вывод о том, что ре-

форма глобального рыбного промысла может обеспечить дополнительный экономический рост и альтернативные средства к существованию людей.

Малые островные развивающиеся государства в южной части Тихого океана способны извлечь менее 5 процентов из 3 млрд. долл. США в год, которые они предположительно должны получать от рыболовства. Мы призываем государства к сотрудничеству с нами в интересах выработки стратегий, которые помогут нам улучшить состояние наших рыболовных рынков и связанных с ними отраслей промышленности. На глобальном уровне задача, которая стоит перед прибрежными развивающимися государствами, состоит в том, чтобы получить возможность добиться существенных выгод от использования собственных ресурсов.

Кроме того, мы вновь заявляем о своей обеспокоенности тем, что некоторые виды рыб, представляющие важность для повседневного питания народов тихоокеанских островов, по-прежнему вылавливаются и выбрасываются в качестве непригодных для коммерческого массового потребления. Мы приветствуем тот факт, что в проекте резолюции (A/63/L.43) более решительно звучит фраза о необходимости сведения к минимуму случаев прилова и выброса пойманной рыбы.

Мы также приветствуем содержащуюся в проекте резолюции этого года ссылку на озабоченность в связи с наличием возможной взаимосвязи между незаконным рыбным промыслом и международной организованной преступностью. Исходя из нашего опыта и фактических доказательств мы можем предположить, что подобная связь действительно существует, и призываем государства продолжить работу по решению этой проблемы. Мы также поддерживаем призыв к проведению соответствующими международными организациями международного исследования, с тем чтобы по его результатам мы смогли продвинуться вперед в решении этого серьезного вопроса.

Государства — члены Форума тихоокеанских островов отмечают, что в ходе незаконных рыболовных операций, осуществляемых в тихоокеанском регионе, как представляется, международные рынки все чаще используются для отмывания добытых нечестным путем доходов, в результате чего традиционные правоохранные механизмы с трудом реагируют на эти сложные операции.

Государства — члены Форума тихоокеанских островов продолжают работать в тесном сотрудничестве с другими заинтересованными участниками переговоров, направленных на заключение соглашения о региональной рыбохозяйственной организации в южной части Тихого океана. Цель этого соглашения — заполнить важнейший пробел в деле управления видами рыб открытого моря, которые нельзя отнести к далеко мигрирующим. В этом году прошли два дополнительных совещания, и, несмотря на сохраняющиеся нерешенные вопросы, мы надеемся завершить переговоры к концу следующего года. Тем временем мы приветствуем призыв к использованию разумного и ответственного подхода к эксплуатации рыбных запасов, пока не приняты соответствующие меры по сохранению в контексте региональной рыбохозяйственной организации, в отношении которой в настоящее время ведутся переговоры.

Государства — члены Форума тихоокеанских островов продолжают добиваться прогресса в сфере представления информации в Комиссию по границам континентального шельфа. Мы с удовлетворением отмечаем изменения, внесенные в правила Целевого фонда Организации Объединенных Наций, учрежденного для облегчения подготовки представлений в Комиссию, что поможет сделать Фонд более доступным и открытым. Мы с удовлетворением отмечаем уточнение в содержащемся в документе SPLOS/183 решении государств-участников о получении государствами возможности представлять предварительную информацию до представления полной информации, с тем чтобы они могли уложиться в установленные сроки.

Тем не менее даже при обеспечиваемой этими шагами гибкости впереди нас ждут сложные задачи. Научно-техническая работа, необходимая для поддержки представлений, является весьма сложной, требует большого объема ресурсов и представляет собой трудную задачу для большинства малых островных развивающихся государств. Поэтому очень важно использовать прагматический подход для эффективного решения практических задач, связанных с представлением информации, а также предоставить Комиссии и Отделу по вопросам океана и морскому праву необходимый объем ресурсов.

И наконец, по-прежнему сохраняются, в особенности для малых островных развивающихся государств, сложные проблемы, касающиеся содей-

ствия различным усилиям в контексте двух проектов резолюций (A/63/L.42 и A/63/L.43) по достижению целей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашения 1995 года по рыбным запасам. В этой связи мы хотели бы вновь обратить внимание на важность инициатив по наращиванию потенциала и призвать государства-члены оказать помощь в соответствии с многочисленными подобными ссылками в тексте обоих проектов резолюций.

Пользуясь этой возможностью, мы также хотели бы выразить признательность послу Нандану за многолетнюю и эффективную работу на благо сообщества Организации Объединенных Наций.

Г-н Хоанг Ти Чынг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Вьетнама выразить признательность за предоставленную нам возможность принять участие в этом обсуждении и поблагодарить Генерального секретаря за исчерпывающий и информативный доклад по вопросу о Мировом океане и морском праве, который содержится в документе A/63/63. Моя делегация также хотела бы поблагодарить Управление по правовым вопросам, в частности Отдел по вопросам океана и морскому праву, за их ценную поддержку в процессе рассмотрения государствами-членами вопросов, касающихся Мирового океана и морского права, в течение всего года.

В прошлом году мы отмечали двадцать пятую годовщину принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Благодаря этой Конвенции, ставшей выдающимся достижением в деле кодификации международного права, на морях и океанах обеспечивается всеобъемлющий и надежный правовой порядок, способствующий укреплению мира, безопасности, сотрудничества и дружественных отношений между нациями согласно принципу справедливости и равенства прав. Мы заявили тогда и сейчас хотим вновь подтвердить, что эту Конвенцию надлежит соблюдать и выполнять в полном объеме, с должным учетом предусматриваемого положениями Конвенции тонкого равновесия между правами и обязанностями государств. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что цель универсального охвата этой Конвенцией уже почти достигнута.

Вьетнам выполняет свои обязательства по добросовестному соблюдению и выполнению положений Конвенции, предпринимая конкретные действия. Мы поддерживаем деятельность всех учрежденных этой Конвенцией органов, а именно: Международного органа по морскому дну, Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа; и мы вносим в нее свой вклад. Мы отдаем этим органам должное за достигнутый в последние годы в их работе прогресс.

На состоявшемся в июне текущего года 18-м совещании государств — участников Конвенции были приняты важные решения относительно рабочей нагрузки Комиссии по границам континентального шельфа, способности государств, особенно развивающихся государств, выполнять требования статьи 4 приложения II к Конвенции, а также относительно распределения мест в Комиссии и Трибунале. Наша делегация призывает все государства — участники Конвенции строго соблюдать эти решения и обеспечивать их своевременное выполнение.

Наша делегация признает вклад Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права в активизацию ежегодного обсуждения Генеральной Ассамблеей вопросов Мирового океана и морского права. Мы поддерживаем усилия, нацеленные на продолжение этого консультативного процесса, особо выделяя при этом необходимость повышать его эффективность и особое внимание уделять в нем потребностям устойчивого развития. В таком контексте наша делегация решительно поддерживает тему, предложенную для обсуждения в ходе предстоящей сессии Процесса Группой 77.

Будучи развивающимся государством, расположенным на побережье полузамкнутого моря, Вьетнам придает огромное значение утверждению и проведению в жизнь такой политики, которая способствует законному и устойчивому использованию морских пространств и ресурсов в интересах экономического развития, как то предусматривается Конвенцией по морскому праву. В таких усилиях нам крайне необходимо трудиться совместно с другими странами региона ради достижения взаимопонимания и согласия относительно проектов сотрудничества.

Один из примеров такого сотрудничества можно найти в разработке и осуществлении Декларации о поведении в Южно-Китайском море являющихся ее сторонами членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Китая. Вьетнамское правительство твердо убеждено в том, что успешное проведение Декларации в жизнь, в том числе на основе совместных проектов морских научных исследований и спасения терпящих бедствие людей и судов, обеспечит более благоприятную обстановку для мира, стабильности и экономического развития в этом районе.

Место Председателя занимает г-н Яньес-Барнуэво (Испания), заместитель Председателя.

Вьетнам является одним из 14 государств — участников Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии — первого регионального межправительственного соглашения, нацеленного на поощрение и укрепление сотрудничества в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем в Азии. Предусматриваемые этим Соглашением мероприятия в духе сотрудничества, в том числе по линии центра обмена информацией, уже проводятся, и они вносят позитивные вклады в повышение безопасности на море в регионе.

Наконец, наша делегация приветствует серьезные усилия, прилагаемые многими делегациями в целях согласования консенсусного текста проекта резолюции, касающегося Мирового океана и морского права (A/63/L.42). Мы искренне надеемся, что этот проект резолюции будет принят в этом году без голосования.

Г-н Вако (Кения) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Ассамблеей на важную тему, касающуюся событий, связанных с осуществлением Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, свою приверженность которой Кения вновь подтверждает. В этой связи мне хотелось бы воздать должное Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад (A/63/63 и Add.1) по вопросам Мирового океана и морского права, подготовленный во исполнение статьи 319 Конвенции.

Прежде всего, наша делегация поздравляет Председателя Ассамблеи и других членов Бюро с их избранием, которые будут руководить нашей ра-

ботой в ходе текущей сессии, хотела бы заверить их в нашей всемерной поддержке. Мое сегодняшнее заявление будет посвящено в основном одной-двум темам, имеющим для нашей страны особое значение.

Кения, как и многие другие прибрежные государства, прилагает усилия в целях определения внешних границ своего континентального шельфа согласно Конвенции по морскому праву. Она взялась выполнить свои договорные обязательства, подав в Комиссию представление о внешних границах своего континентального шельфа в мае 2009 года или до этого срока. Однако по мере того, как Кения проводит процесс подготовки своего представления в Комиссию, мы столкнулись с дилеммой относительно надлежащего толкования и применения некоторых аспектов Конвенции, в частности в отношении применения содержащихся в Конвенции формул.

В качестве фоновой информации я хотел бы сослаться на заявление, сделанное кенийской делегацией ранее в этом году в ходе 18-го заседания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Как мы тогда заявили, конкретная стоящая перед Кенией дилемма заключается в толковании и применении предусматриваемых Конвенцией формул, касающихся определения внешних границ континентального шельфа.

В понимании нашей делегации в Конвенции предусматриваются две формулы, применимые в процессе подготовки представлений относительно границ континентального шельфа прибрежных государств. Первая из них предусматривается параграфами (i) и (ii) подпункта (a) пункта 4 статьи 76, а вторая изложена в Заявлении о взаимопонимании относительно особого метода, который следует применять при установлении внешней границы подводной окраины материка, содержащемся в приложении II к Заключительному акту Конференции по морскому праву.

В ходе своей третьей сессии Комиссия по границам континентального шельфа сочла, что применение статьи 76 к прибрежным государствам с конкретно определенными границами шельфа привело бы к созданию неравноправной ситуации. Исходя из этого совещание впоследствии выработало научные критерии, которые следует применять при опреде-

лении внешних границ континентального шельфа тех государств, которые заслуживают применения к ним таких соображений.

Далее участники конференции государств просили Комиссию по границам континентального шельфа использовать Заявление о взаимопонимании при рассмотрении представлений стран в южной части Бенгальского залива. Мы с крайней обеспокоенностью отмечаем, что просьба участников конференции была истолкована таким образом, что из этого процесса исключаются все другие государства, которые могут оказаться в аналогичной геологической ситуации.

Кения считает, что единственным основанием — и я хочу это подчеркнуть: единственным основанием — для установления внешних границ континентального шельфа может служить бесспорное с научной точки зрения доказательство фактического существования естественного продолжения континентального шельфа за пределы юридических границ в 200 морских миль. Этот научный критерий совершенно четко обозначен в Заявлении о взаимопонимании.

Моя делегация признает хрупкий баланс, достигнутый в ходе долгих переговоров о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Моя страна полностью отождествляет себя с духом и устремлениями Конвенции, в частности со стремлением установить такой правовой порядок в отношении морей и океанов, который будет содействовать их мирному использованию и справедливой и эффективной эксплуатации их ресурсов. Мы также отмечаем, что Конвенция, как и прежде, содействует укреплению мира, безопасности, сотрудничества и дружеских отношений в соответствии с принципами справедливости и равенства прав, содействуя при этом социально-экономическому прогрессу всех народов мира.

Именно поэтому моя делегация надеется, что этот вопрос будет рассмотрен на следующем совещании государств-участников, для того чтобы наметить путь вперед. В этом плане мы добиваемся и будем добиваться от государств-участников индивидуального и коллективного понимания, поддержки и доброй воли в том, что касается обсуждения этого вопроса и предоставления рекомендаций в отношении дальнейшего курса действий.

Моя делегация поддерживает доктрину *mare liberum*, разработанную Гуго Гроцием. Для обеспечения такой функции морей международное сообщество должно обеспечить свободное передвижение судов, товаров и услуг в целях развития морской торговли и коммерческой деятельности. Для этого необходимо бороться с угрозами судоходству и другого рода ограничениями, которые могут препятствовать свободе судоходства на море.

Сложной и деликатной является проблема пиратства, вооруженного грабежа и захвата судов у побережья Сомали. Раньше в моем регионе мы лишь читали об этом в книгах, но теперь это превратилось в реальное явление, с которым мы должны что-то делать. Моя делегация вновь заявляет о своей обеспокоенности этой серьезной проблемой, которая по-прежнему представляет угрозу для нашего региона, причем не только в плане безопасности и охраны на море, но и в плане научных исследований, торговли и морской окружающей среды. Моя страна как сосед Сомали напрямую затронута данной проблемой. Более того, как известно членам Ассамблеи, мы уже проводим судебные процессы над некоторыми из захваченных пиратов.

Поскольку пиратство — это вопрос международного плана, абсолютно необходимо, чтобы международное сообщество координировало и активизировало свои усилия по пресечению этой угрозы, к чему призывает проект омнибусной резолюции (A/63/L.42), который будет представлен Ассамблее для утверждения. В этой связи необходимо срочно укрепить потенциал в плане задержания и судебного преследования пиратов и их поделщиков, а также повышения эффективности наших судов по морским делам.

В заключение я хочу подчеркнуть важную роль Отдела по вопросам океана и морскому праву, Комиссии по границам континентального шельфа, Международного трибунала по морскому праву и Международного органа по морскому дну в осуществлении особых функций, связанных с вопросами Мирового океана, и выразить им признательность. Делегация Кении обещает, что будет поддерживать их усилия и сотрудничать со всеми государствами-участниками и заинтересованными сторонами в целях сохранения статуса *res communis* Мирового океана и целостности Конвенции.

Г-н Син Бу Нам (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по Мировому океану и морскому праву (A/63/63 и Add.1). Мы также признательны послу Энрики Валли (Бразилия) и г-же Холли Келер (Соединенные Штаты) за их прекрасную работу по координации двух рассматриваемых нами проектов резолюций (A/63/L.42 и A/63/L.43).

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву широко признана международным сообществом. Учитывая определяющее значение Конвенции для управления Мировым океаном, Республика Корея придает большое значение согласованному, комплексному и сбалансированному подходу к устойчивому управлению Мировым океаном и его ресурсами, а также их сохранению в соответствии с Конвенцией.

Имплементационные механизмы Конвенции: Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа — имеют решающее значение для ее успеха. Республика Корея, со своей стороны, будет и далее кропотливо трудиться для достижения идеалов Конвенции, внося непосредственный вклад в работу этих органов.

Моря и океаны бесценны с точки зрения благосостояния человечества, обеспечения его живыми и неживыми морскими ресурсами и в качестве важнейшего транспортного пространства. Однако мир продолжают преследовать проблемы пиратства и деградации морских ресурсов. Безопасность и защищенность на море — это серьезная проблема для многих судоходных государств. В этой связи Республика Корея с удовлетворением отмечает, что в ходе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права и в прошлом году, и в этом многочисленные обсуждения были сосредоточены на этих вопросах.

Как одна из ведущих морских держав Республика Корея считает, что право прохода должно сохраняться в государственной практике. Республика Корея вновь подтверждает права и обязанности, с одной стороны, государств, соседствующих с проливами, которые используются для международной навигации, а с другой стороны — государств-пользователей. Мы подчеркиваем, что для поддер-

жания целостности Конвенции нужны совместные усилия всех государств-участников, направленные против любых не соответствующих ей мер.

Республика Корея придает огромное значение сохранению устойчивости биологического разнообразия морской среды. Мы надеемся, что в интересах поддержания равновесия между целями защиты морских экосистем и устойчивого использования биологического разнообразия морской среды в будущем обсуждения этого вопроса будут проходить в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Конвенции о биологическом разнообразии. В этом отношении Республика Корея будет увеличивать объем своей помощи развивающимся странам в целях наращивания их потенциала посредством осуществления двухсторонних и многосторонних программ сотрудничества и технических партнерств.

Как ответственное рыболовное государство и государство-участник Конвенции, Республика Корея серьезно озабочена незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (НРП), который остается одной из главных угроз для морских экосистем. Его губительные последствия продолжают оказывать значительное воздействие на сохранение и поддержание ресурсов океана. Республика Корея будет сотрудничать с другими государствами-участниками в разработке эффективных мер по предотвращению, предупреждению и искоренению НРП.

Члены международного сообщества уже давно сообща работают над обеспечением безопасной транспортировки, устойчивого использования и разумного регулирования морских ресурсов. Организация Объединенных Наций была и остается важнейшим форумом для конструктивного диалога государств по этим важным вопросам. Как ответственное морское государство, Республика Корея будет и впредь принимать участие в усилиях по обеспечению рационального использования морей и океанов.

Г-жа Нуньес Мордоче (Куба) (*говорит по-испански*): Мы вновь подтверждаем справедливость Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, а также ее универсальный характер и ключевое значение для поддержания и укрепления международного мира и

безопасности и для устойчивого использования морей и океанов.

Моя делегация обращает особое внимание на необходимость укрепления международного сотрудничества между всеми субъектами, участвующими в рациональном использовании морей и океанов, в том числе через обмен информацией и укрепление потенциала, что имеет жизненно важное значение для развивающихся стран.

Учитывая географическое положение моей страны, вопросы, относящиеся к морям и океанам, представляют для нее особый интерес. И, несмотря на имеющиеся у нас серьезные экономические трудности, Куба всегда прилагала и намерена прилагать и впредь интенсивные усилия для осуществления своих национальных стратегий в области устойчивого использования и защиты морской среды в целях эффективного и последовательного выполнения положений Конвенции.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года устанавливает те адекватные и всеми признанные правовые рамки, которые должны регулировать любую деятельность на морях и океанах. Поэтому мы хотели бы привлечь внимание к таким подрывающим Конвенцию инициативам и политическим решениям, как нынешнее регулирование нового устойчивого использования океанов, в том числе в области сохранения и использования биологического разнообразия дна морей и океанов за пределами национальных юрисдикций. В этом отношении государства должны соблюдать принципы, установленные Конвенцией, которая гласит, что морские научные исследования в таких областях должны осуществляться исключительно в мирных целях и на благо всего человечества.

Кроме того, мы хотели бы также подчеркнуть значение сохранения целостности Конвенции и осуществления ее положений в комплексе, включая уважение к праву прохода, а также обязанность государств, граничащих с проливами, принимать законы и правила в отношении транзитного прохода через эти проливы.

Хотя Куба не является участницей Соглашения 1995 года об осуществлении тех положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и

запасов далеко мигрирующих рыб, она с готовностью соблюдает ее основные положения в отношении рыбохозяйственной и рыбоохранной деятельности. Главной причиной, мешающей Кубе присоединиться к Соглашению, является ее озабоченность в связи с механизмом, позволяющим посещать и инспектировать рыболовецкие суда, установленным статьями 21 и 22 этого Соглашения.

Мы не можем завершить свое выступление, не выразив признательность за работу, проделанную координаторами тех двух проектов резолюций, которые должны быть приняты по этому вопросу. Учитывая, что вопросу об океанах и морскому праву придается все большее значение, крайне важно, чтобы неофициальные встречи, на которых идут переговоры по этим важным резолюциям, обеспечивались полным конференционным и лингвистическим обслуживанием. Такая мера могла бы положительно сказаться на качестве этих переговоров.

Г-н Мансур (Тунис) (*говорит по-французски*): Я с большим интересом принимаю участие в этих прениях в Генеральной Ассамблее по вопросу о Мировом океане, морском праве и сохранении рыбных запасов. Эти два пункта повестки дня отражают вопросы огромной, если не жизненной, важности для нынешнего и будущих поколений.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность сотрудникам Отдела по вопросам океана и морского права за всесторонний и очень содержательный доклад, находящийся на нашем рассмотрении, и отметить усилия координаторов, которые привели к успешному завершению наших консультаций по этим двум проектам резолюций, предложенным для принятия. В силу отсутствия согласия по ряду важных и чувствительных вопросов в этом году наши консультации были нелегкими. В центре наших разногласий были, среди прочего, такие проблемы, как изменение климата, безопасность на море и будущее Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. Это должно побудить нас к более интенсивным усилиям с целью примирить наши непосредственные национальные интересы с нашей коллективной ответственностью за сохранение морей и океанов на благо всех, поскольку проблемы и ставки в этой области таковы, что они могут иметь последствия для всего человечества. В этой связи моя делегация полагает, что нам выгодно придерживаться концеп-

ции общего наследия человечества, будущее которого зависит от нашей способности гармонично сочетать все наши многообразные интересы, — концепции, закрепленной в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.

Девятая встреча в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, посвященная вопросам безопасности и охраны на море, обеспечила возможность провести продолжительные прения о морских путешествниках в то время, когда множество людей продолжают, зачастую с риском для жизни, попытки нелегально иммигрировать морем. Моя делегация хотела бы напомнить, что обязанность оказывать помощь лицам в бедственном положении на море является одной из основных обязанностей в соответствии с нормами международного права, вне зависимости от национальной принадлежности, статуса этих лиц или обстоятельств, в которых они обнаружены. Проблемы с высадкой спасенных в ближайшем порту являются серьезным препятствием к выполнению обязанности спасать людей. Тунис, прилагающий значительные усилия для выполнения своей обязанности спасать людей в центральной части Средиземного моря, хотел бы подчеркнуть важность интеграции наших усилий в рамочную программу международного и регионального сотрудничества в целях укрепления потенциала поисково-спасательных операций прибрежных развивающихся стран.

Мы приветствуем тот факт, что 13 июля 2008 года Союз для Средиземноморья принял решение уделять особое внимание сотрудничеству в вопросах охраны и безопасности на море. Мы проявляем огромный интерес к участию в согласованных конкретных проектах в этой области.

Предметом постоянной тревоги международного сообщества является резкое увеличение числа случаев пиратства и вооруженного разбоя на море. Эта угроза безопасности на море мешает также использованию морей и океанов для развития экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого развития. Поэтому необходимо наладить более тесное сотрудничество в деле ликвидации этой угрозы. Все меры по борьбе с этими угрозами должны соответствовать положениям международного права, в том числе Конвенции, и уважать

национальную юрисдикцию, территориальную целостность и суверенитет государств.

Моя страна испытывает особую тревогу в связи с нынешними и перспективными воздействиями связанного с деятельностью человека изменения климата. Чрезвычайно важно продолжать научные исследования, с тем чтобы лучше понять воздействие климатических изменений на морскую среду и биоразнообразие моря.

Тем временем важно принять срочные меры для смягчения и уменьшения последствий изменения климата для деятельности, связанной с Мировым океаном. Мы хотели бы подтвердить призыв, с которым Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам, сократить выброс парниковых газов в соответствии с принципами, закрепленными в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности принципом общей, но дифференцированной ответственности и реальных возможностей.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить здесь о декларации, принятой на Международной конференции солидарности по стратегиям в условиях изменения климата для африканских и средиземноморских регионов, проведенной Тунисом в ноябре 2007 года, о международной солидарности в деле защиты африканских и средиземноморских регионов от изменения климата. Участники Конференции призвали развитые страны создать новые механизмы международной солидарности в поддержку усилий развивающихся стран, особенно самых уязвимых из них, направленных на разработку стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним.

Морская окружающая среда и морские ресурсы являются важными составляющими сохранения жизни на Земле, и они обеспечивают продукты и услуги для всего человечества. Однако деятельность человека оборачивается многочисленными и разнообразными проблемами для Мирового океана, ведет к тревожным масштабам загрязнения морских экосистем и негативно сказывается на биоразнообразии.

На глобальном уровне был достигнут определенный прогресс в поощрении сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия. Здесь следует упомянуть усилия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объеди-

ненных Наций по разработке юридически обязательного режима борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом. Однако необходимо признать, что для достижения целей, поставленных международным сообществом на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию 2002 года и на Всемирном саммите 2005 года, необходимы более активные меры для сохранения биоразнообразия в районах, находящихся за пределами границ национальной юрисдикции.

Устойчивое развитие рыбного промысла остается одной из важнейших задач, стоящих перед международным сообществом. Многие крупнейшие рыболовецкие хозяйства мира достигли предела своих возможностей, и, тем не менее, спрос на рыбу растет и, вероятно, будет продолжать расти. Для того чтобы выполнить обязательства, принятые на Йоханнесбургской встрече на высшем уровне 2002 года, в отношении обеспечения устойчивого развития рыбного промысла к 2015 году, мы должны решительно бороться с хищническими промысловыми методами, в частности с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом.

При проведении этой работы необходимо также принимать во внимание особые потребности развивающихся стран. Развивающимся странам необходимо оказывать техническую и финансовую помощь и предоставлять им другие возможности для укрепления потенциала, с тем чтобы они могли успешнее сберегать рыбные запасы и управлять ими в районах действия их национальной юрисдикции, а также помогать им участвовать в устойчивом использовании трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву породила большие надежды на то, что на морях и океанах воцарится правопорядок и что живые ресурсы моря, а также научные знания о морской окружающей среде будут использоваться на благо всего человечества. Однако результаты не оправдали этих надежд. Многие проблемы остаются нерешенными. Во многих районах Мирового океана по-прежнему процветают нерациональные и хищнические методы рыболовства, и многие государства не имеют действенного контроля над судами, плавающими под их флагами. Развивающиеся страны, которые возлагали большие надежды на

получение технологий для использования своих морские ресурсы, как представляется, не получили выгоды от нового режима.

Однако, несмотря на ограничения, Конвенция является подлинной конституцией морей и океанов и должна оставаться правовыми рамками для всех видов деятельности, связанной с морями и океанами. Тунис привержен Конвенции и закрепленным в ней принципам, касающимся различных областей использования морей, в том числе права транзитного прохода через проливы, используемые для международного судоходства.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я хотел бы предоставить слово государственному министру иностранных дел Индии Его Превосходительству г-ну Е. Ахаммеду.

Г-н Ахаммед (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его полезные доклады по вопросам, связанным с Мировым океаном и морским правом. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года заложила основу всеобъемлющего режима деятельности, связанной с Мировым океаном, установив правила для всех видов использования морей и океанов и их ресурсов.

Использование морских ресурсов имеет огромную важность для благополучия и развития человека. Большую важность имеет долгосрочное устойчивое использование морей и океанов, поскольку любое изменение в состоянии океанов может иметь огромные социально-экономические последствия. Поэтому существует настоятельная необходимость заниматься вопросами сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия в районах, находящихся вне рамок национальной юрисдикции.

Среди угроз биоразнообразию в районах за пределами национальной юрисдикции можно назвать такие проблемы, как открытый доступ к промыслам, хищнические методы рыбного промысла, например донное траление, загрязнение с судов и в результате других видов наземной деятельности, а также новые угрозы, возникающие в результате биоразведки и инженерской геологии. Для предотвращения и сокращения пагубных последствий таких видов деятельности для биологического разно-

образия необходим целый ряд мер, включая мониторинг, научные исследования и усовершенствованные методы управления.

Управление и руководство использованием районов открытого океана является важной задачей международного сообщества, поскольку разработка эффективного режима охраны биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции, как представляется, может ограничивать некоторые из традиционных свобод деятельности в открытом море. Поэтому задачи защиты и охраны морского биоразнообразия и обеспечения устойчивого управления им за пределами национальной юрисдикции огромны.

Охраняемые районы моря могут стать полезными инструментами управления морской экосистемой в интересах обеспечения защиты от угроз морскому биоразнообразию.

Получившая дальнейшее развитие литература по ОРМ обнаружила потенциальные блага, которые могли бы быть полезны не только для стойкости уязвимых морских систем, но и для производительности рыболовного промысла. Однако, что касается ОРМ за пределами национальной юрисдикции, то информация по аспектам управления, издержкам и благам все еще скудная. Это область, где было бы полезно располагать большей информацией по научным и экономическим аспектам.

Крайне важно продолжать разрабатывать и способствовать использованию других подходов и инструментов для сохранения и управления уязвимо морского биоразнообразия в областях за пределами национальной юрисдикции. Оговоренные сроками меры, предложенные в резолюции 61/105 Генеральной Ассамблеи от 2006 года о защите уязвимых морских экосистем от деструктивных практик придонного рыболовства, представляют собой важный первый шаг в решении этой проблемы. Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, принятые Международным органом по морскому дну, также являются важным вкладом.

Перелов, деструктивная практика рыболовства и незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел (НРП) остаются исключительно серьезными угрозами для сохранения, управления и устойчивого использования биоразнообразия в открытом море. Для борьбы с НРП крайне важно уде-

лять приоритетное внимание мерам по соблюдению и обеспечению выполнения, включая эффективные меры государства порта, учет судов, разработку и осуществление пакетов комплексных мер по мониторингу, контролю и наблюдению. Важно устойчиво управлять рыбными стаями и защищать уязвимые морские экосистемы и тем самым поддерживать равновесие между устойчивым использованием и сохранением.

Мы хотели бы также подчеркнуть значение принципа свободы судоходства, включая право на мирный проход, а также транзитный проход через проливы, используемые для международного судоходства. Государства, граничащие с проливами, могут принять законы или положения, касающиеся транзитного прохода через проливы, но такие законы следует укрепить таким образом, который является недискриминационным и полностью соответствует статье 42 ЮНКЛОС.

В области морского судоходства серьезную озабоченность вызывает тот факт, что число инцидентов пиратства и вооруженного разбоя вновь растет, особенно у берегов Сомали. Эти нападения подрывают безопасность на море, ставя под угрозу жизнь мореплавателей и безопасность судоходства и торговли. Поэтому мы полностью поддерживаем и принимаем участие в предпринимаемых в последнее время усилиях по решению этой проблемы. Тем не менее действия Совета Безопасности на основе резолюций 1816 (2008), 1838 (2008) и 1846 (2008) стали необходимыми ввиду особой ситуации в Сомали и не считаются устанавливающими обычное международное право.

Большинство случаев вооруженного разбоя происходит во внутренних и архипелажных водах. Поэтому правоохранительная деятельность в отношении лиц, осуществляющих вооруженный разбой, подпадает под компетенцию соответствующего берегового государства. Поэтому укрепление потенциала береговых государств в борьбе с такими преступлениями очень важно. Кроме того, невозможно переоценить значение необходимости дальнейшего развития двухстороннего, многостороннего и регионального сотрудничества береговых государств в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем. В основе такого сотрудничества должно лежать соблюдение принципа территориальной целостности прибрежных государств, их суверенитета, суверен-

ных прав и юрисдикции в соответствии с международным правом.

Развивающимся государствам необходимы помощь и ресурсы для участия в мерах по обеспечению безопасности на море. В докладе Генерального секретаря (A/63/63) вполне обоснованно ставится акцент на сохраняющейся необходимости оказания помощи развивающимся государствам в принятии мер, касающихся безопасности на море. Проблему отсутствия опыта и специальных навыков можно также решить путем осуществления программ наращивания потенциала, включая поставки оборудования и технологий.

В настоящее время отмечается уменьшение числа нападений пиратов и морского грабежа в азиатском регионе благодаря активизации национальных действий и регионального сотрудничества. Есть ряд региональных инициатив, принятых в этой связи, которые служат укреплению безопасности судоходства, экологической защите и безопасности в Малаккском и Сингапурском проливах в условиях уважения суверенитета и суверенных прав прибрежных государств.

В феврале этого года Индия также выступила с важной региональной морской инициативой в области безопасности, а именно проведения Симпозиума ВМС Индийского океана с упором на конструктивном участии всех прибрежных государств района Индийского океана. Его главная цель — сохранить регионально значимый консультативный форум для содействия общему пониманию вопросов и преодолению озабоченностей, касающихся района Индийского океана, которые имеют значение для безопасности на море.

В заключение я хотел бы отметить, что безотлагательно необходимо содействовать проведению дополнительных исследований и обмену информацией по новым и намечающимся мероприятиям, которые оказывают воздействие на Мировой океан. Глубоководное исследование морского дна все еще является, в целом, делом избранных из числа развитых стран. Необходимо обеспечить расширение потока научных данных и информации и передачу знаний развивающимся странам, с тем чтобы улучшить их понимание и знание Мирового океана и глубоководных морских районов. Международное сотрудничество по-прежнему является важнейшим компонентом не только укрепления охраны безо-

пасности на море, но и устойчивого использования морских ресурсов и рационального использования океанов и морей.

Г-жа Нагм (Египет) (*говорит по-арабски*): Делегация Египта хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю и сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций за их полезные доклады, подготовленные по этому пункту повестки дня.

Прежде всего делегация Египта подчеркивает сохраняющуюся необходимость в укреплении международного сотрудничества всеобъемлющим образом с целью улучшения состояния океанов и морей во всем мире, в особенности в свете концепции, согласно которой национальные усилия не могут быть изолированы от международных усилий в этой связи. Для этого необходима поддержка усилий развивающихся стран во всех областях, касающихся океанов и морей, будь то в целях защиты окружающей среды, противодействия негативным последствиям изменения климата или противодействия незаконному вылову рыбы и его последствиям. Кроме того, необходимо обеспечить оптимальное использование открытого моря и исследование ресурсов в этой области, которая представляет собой общее наследие человечества.

С этой точки зрения делегация Египта указывает на важность того, чтобы все государства приняли все необходимые меры по защите морской среды. В то же время она подчеркивает также необходимость достижения равновесия между требованием по защите морской среды и правами, предоставленными государствам согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), а также — в качестве приоритета — правом транзитного прохода в международных проливах. В этом контексте делегация Египта выражает сожаление в связи с неспособностью государств согласовать ссылку на этот принцип — как предусмотрено в статье 42 Конвенции по морскому праву — в проекте резолюции Генеральной Ассамблеи, представленном на этой сессии, и надеется, что данный вопрос найдет отражение в проекте резолюции на следующей сессии.

В этой связи делегация Египта приветствует согласие государств-членов включить в нынешний проект ежегодной резолюции по океанам и морско-

му праву ссылку на обзор работы Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права в качестве темы для рассмотрения на следующей сессии. Это даст возможность государствам произвести оценку позитивных аспектов и недостатков Открытого процесса неофициальных консультаций, с тем чтобы с максимальной отдачей использовать ресурсы нашей Организации. Это также станет гарантией того, что этот процесс будет эффективным и поможет осуществлению цели, ради которой он и был создан: достижению устойчивого развития морей и океанов.

В этой связи делегация Египта придает большое значение возобновлению работы Конференции по обзору действия Соглашения по рыбным запасам 1995 года, которая состоится в 2010 году. Мы подтверждаем важность обсуждения и серьезного рассмотрения вопросов, касающихся государств, которые не являются участниками Соглашения, поскольку цель Конференции состоит в том, чтобы обеспечить более широкое участие в этом Соглашении в интересах реализации всех его целей: сохранения рыбных запасов и укрепления для этого международного сотрудничества.

В связи с этим делегация Египта вновь подтверждает обязательство государств ужесточить контроль за незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, а также за рыболовной практикой, пагубной для морской среды, в частности в глубоководных районах. Это позволит международному сообществу решить проблемы, связанные с защитой морской среды, спасти некоторые виды рыб и увеличить рыбные запасы, помогая тем самым преодолеть международный продовольственный кризис.

Прежде чем закончить, я хотел бы затронуть вопрос об охране и безопасности морского судоходства. Египет внимательно и с беспокойством следит за проблемой пиратства у берегов Сомали. Наша делегация подчеркивает важность всеобъемлющего решения этой проблемы, чтобы сохранить равновесие между требованиями обеспечения безопасности, с одной стороны, и необходимостью выполнять положения международного права, в частности те, которые изложены в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, — с другой.

Кроме того, делегация Египта хотела бы упомянуть о проходившем 20 ноября 2008 года консультативном совещании высокого уровня, в котором приняли участие арабские государства, имеющие выход к Красному морю. Оно прошло под председательством Египта и Йемена при участии Сомали и Лиги арабских государств. На этом совещании указывалось, что арабские государства, имеющие выход к Красному морю, несут главную ответственность за его безопасность. В этом контексте делегация Египта подчеркивает, что никакие международные меры, принимаемые в водах близости Сомали, не должны рассматриваться как создающие прецедент для принятия действий в будущем. Мы также подчеркиваем необходимость извлечь уроки из этого опыта для укрепления международного сотрудничества, направленного на обеспечение безопасности морского судоходства во всех океанах и морях в мире.

Г-жа Пикко (Монако) (*говорит по-французски*): Продовольственный кризис, который наложился на проблемы, связанные с изменением климата, расширил круг вопросов, которые мы обсуждаем сегодня в рамках пункта повестки дня «Мировой океан и морское право».

Изменение климата усугубляет серьезные последствия постоянной утраты биологического разнообразия. Защита биологического разнообразия и экосистем является впредь вопросом справедливости и этики. Поэтому мы приветствуем меры, принятые рядом региональных рыбохозяйственных организаций для того, чтобы запретить доступ в порты их членов тех судов, которые ведут незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел; равно как приветствуем Рейкьявикскую декларацию по ответственному рыболовству в морской экосистеме; усилия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по разработке экосистемных подходов к управлению рыбными запасами; и решения, принятые на конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, и другие соответствующие договоры и конференции.

В целях обеспечения ответственного рыболовства при уважении биологического разнообразия необходимо также определить критерии для оценки поведения государств флага, сокращения или побочного прилова и выброса рыбы в рыбных хозяйствах.

В январе 2008 года в партнерстве со Всемирным фондом дикой природы (ВФДП) принц Монако Альберт II подписал соглашение об осуществлении широкомасштабного проекта, направленного на защиту голубого тунца. В ряду целей этого проекта — содействие устойчивому рыболовству и поощрение международного сообщества к созданию районов ограниченного вылова голубого тунца. Начатая в сентябре кампания ставит себе задачей лучше понять маршруты миграции голубого тунца в Средиземном море. Вслед за мерами, принятыми в рамках ВФДП, Ассоциация по устойчивому развитию Монако призвала наши рестораны не включать в свои меню эти страдающие от перелова виды рыб, запасы которых могут сократиться и достичь опасно низких уровней, что неизбежно приведет к нарушению равновесия пелагической экосистемы Средиземного моря.

Княжество Монако, вдохновленное личной приверженностью Его Светлости правящего принца, испытывает большой интерес к защите полярной среды. Было предпринято несколько инициатив в рамках четвертого Международного полярного года в ответ на призыв, изложенный в прошлогодней резолюции Генеральной Ассамблеи и подтвержденный в проекте резолюции, который представлен на рассмотрение Ассамблеи на нынешней сессии.

Десятая специальная сессия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, проходившая в феврале 2008 года в Монако, приняла решение об устойчивом развитии арктического региона. В результате этого решения 9–10 ноября 2008 года Княжество принимало у себя международную конференцию, озаглавленную «Арктика: обсерватория для наблюдения за изменениями окружающей среды», которая была организована французским председателем Совета Европейского союза, а также Монако. Учитывая важные изменения, затрагивающие эту особенно уязвимую часть мира, а также их социальные, экономические и культурные последствия, в заключительную декларацию конференции был включен призыв к проведению важных научных исследований с целью лучшего понимания механизмов и последствий изменения окружающей среды, в частности изменения климата, а также к более тесному научному сотрудничеству с участием всех арктических станций наблюдения. В этой связи следует подчеркнуть уси-

лия Арктического совета и Сетей по устойчивому наблюдению за Арктикой.

Кроме того, Фонд принца Монако Альберта II и постоянная делегация Монако в международных научных, экологических и гуманитарных организациях выступили в качестве спонсора симпозиума о правовом регулировании режима полярных районов, проведенного Университетом Организации Объединенных Наций и Университетом Акурейри в Исландии 7–10 сентября 2008 года. В 2009 году Монако намеревается организовать международную встречу экспертов под эгидой ЮНЕСКО по устойчивому развитию арктического региона в условиях изменения окружающей среды. И наконец, Монако присоединилось к Договору об Антарктике от 31 мая 2008 года, а в начале 2009 года Его Светлость принц, по приглашению ученых, организует антарктическую экспедицию, которая посетит 26 станций наблюдения 18 стран.

Как подчеркнул Его Светлость принц в своем выступлении в июле 2008 года на Парижском саммите, посвященном Барселонскому процессу и Союзу для Средиземноморья:

«Подобно другим районам нашей планеты, это море страдает от последствий изменения климата и опустынивания, а его биологическое разнообразие находится в опасности. Я хотел бы настоятельно и серьезно отметить, что Средиземное море — это наше общее наследие, и это наследие находится в опасности. На нас лежит прямая ответственность за его спасение. Это требует исключительной мобилизации усилий по защите нашей уникальной окружающей среды».

В марте 2009 года в Монако состоится первое министерское совещание в рамках европейско-средиземноморского партнерства в сфере устойчивого развития, проводимое в сотрудничестве с Египтом, Францией и Чешской Республикой. Затем, в мае 2009 года, последует встреча технических экспертов, посвященная финансированию проектов Союза по водоснабжению и окружающей среде в Средиземноморье.

Княжество Монако внимательно следит за проходящим в Международной морской организации обсуждением по маломерному флоту. По сути дела, в силу аналогичных соображений была проведена работа по прогулочным судам, которая велась

в сотрудничестве с Отделом по вопросам океана и морскому праву и содействовала принятию принципов в рамках Средиземноморского плана действий ЮНЕП, касающегося устойчивого развития и поддержания морской системы Средиземноморья прогулочными судами.

Монако придает большую важность защите охраняемых районов моря. Пелагосский заповедник морских млекопитающих в Средиземном море является единственным охраняемым районом моря за пределами юрисдикций Франции, Италии и Монако. Соглашение по сохранению китообразных Черного и Средиземного морей и прилегающей атлантической акватории, заключенное в соответствии с Конвенцией по сохранению мигрирующих видов диких животных, штаб-квартира которой находится в Монако, сосредоточивает свои усилия на подобных видах во всем бассейне Черного моря, Средиземного моря и прилегающей атлантической акватории.

Именно поэтому мы хотели бы поддержать решимость международной группы экспертов по морским млекопитающим и охраняемым районам моря, которая намерена провести первую международную конференцию по охраняемым районам моря для морских млекопитающих на Гавайях в марте-апреле 2009 года в партнерстве со Службой по вопросам рыболовства, входящей в национальное управление Соединенных Штатов Америки по проблемам океана и атмосферы. Участники этой конференции надеются учредить официальные и неофициальные связи между ОРМ, используя в качестве примера сеть, созданную в соответствии с Соглашением по сохранению китообразных Черного и Средиземного морей и прилегающей атлантической акватории.

В этом году проекту резолюции об охране и безопасности на море и осуществлении норм государствами флага предшествовали очень плодотворные дискуссии на девятой сессии Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. В то время, когда открываются новые морские маршруты и рекламируются новые туристические центры в районах с неустойчивыми экосистемами, эти меры охраны имеют беспрецедентное значение. Международное гидрографическое бюро оказывает помощь в создании потенциала разработки электронных карт, с тем чтобы сде-

лать более безопасной навигацию в международных навигационных зонах, портах и ОРМ.

Делегация Монако вновь подтверждает свою поддержку Процесса неофициальных консультаций, и мы считаем, что сессия следующего года, посвященная обзору Процесса, продемонстрирует, что он приносит пользу при изучении вопросов морского права в неофициальных рамках.

8 июня 2009 года под эгидой Организации Объединенных Наций мы будем официально праздновать Всемирный день океанов. Начиная с 2003 года Сеть Мирового океана координирует деятельность, направленную на то, чтобы лучше познакомить общественность с проблемами Мирового океана, и в 2007 году более 50 стран на пяти континентах принимали в этом участие на местном уровне посредством просветительских мероприятий и другой деятельности. Наше правительство совместно с Океанографическим музеем Монако проводило мероприятия по празднованию Международного полярного года в 2007–2008 годах и Международного года рифа в 2008 году.

Эти новые торжества являются частью серии празднований, связанных с морями и океанами, включая Всемирный день окружающей среды, отмечаемый 5 июня, и Всемирный день моря, который отмечается под эгидой Международной морской организации в конце сентября. Поэтому необходимо укреплять координацию между различными видами деятельности и между заинтересованными сторонами, чтобы они могли дополнять друг друга на благо морей и океанов, их богатств и их роли в будущем нашей планеты.

В заключение я не могу не отметить работу, проделанную Комиссией по границам континентального шельфа, Международным органом по морскому дну и Международным трибуналом по морскому праву. Я выражаю также признательность сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за их неизменную поддержку государств-членов. Мы хотели бы также выразить признательность американской и бразильской делегациям, которые координировали консультации по двум проектам резолюций, одним из авторов которых было Монако.

Г-н Ветланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Изменение климата оказывает влияние на нашу морскую окружающую среду. Уровень моря по-

вышается, создавая угрозу для миллионов людей в прибрежных зонах и, в частности, в малых островных государствах.

Последствия изменения климата наиболее очевидны и измеримы в полярных регионах. Температура воздуха повышалась здесь в два раза быстрее, чем общемировая средняя температура. Ледяной покров тает весьма тревожными темпами. Экосистемы изменяются. Косяки рыб могут начать мигрировать. Виды могут оказаться под угрозой. Поэтому главная задача в районе Северного Ледовитого океана будет заключаться в том, чтобы установить правильное соотношение между защитой более доступных — и до настоящего времени более экологически чистых — районов и упорядоченным и устойчивым управлением их ресурсами. На пять прибрежных государств района Северного Ледовитого океана возложена в связи с этим особая ответственность.

28 мая этого года министры и высокопоставленные должностные лица Канады, Дании, России, Соединенных Штатов Америки и Норвегии встретились в Иллулиссате (Гренландия), где они согласились с тем, что уже существуют широкомасштабные международно-правовые рамки, применимые к Северному Ледовитому океану. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву определяет права и обязательства, которые являются универсальными. Ее положения, применимые к Северному Ледовитому океану, регулируют делимитацию внешних границ континентального шельфа, защиту морских ресурсов, включая районы, покрытые льдами, свободу судоходства и морских научных исследований. Эти правовые рамки обеспечивают прочную основу для ответственного управления Северным Ледовитым океаном.

Сейчас нам требуется ответственное осуществление и соблюдение уже существующих правовых договоров, а не разработка новых договорных актов. Ключевым условием достижения этой цели является более глубокое, широкомасштабное и эффективное сотрудничество и координация. Большинство стран мира ратифицировали Конвенцию по морскому праву; все страны мира должны сделать это.

Очевидным интересам всех государств отвечает четкое определение внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль, так как это важно для будущей деятельности в при-

брежной зоне шельфа и приводит к важным позитивным последствиям в области развития. Определив внешние границы континентального шельфа, мы также определяем границы международного района морского дна, который является общим наследием человечества.

Некоторые государства уже представили данные Комиссии по границам континентального шельфа, документально подтвердив размеры их шельфа за пределами 200 морских миль, и значительное число государств намерены сделать это. Для многих государств конечным сроком представления такой информации является май 2009 года. Мы искренне надеемся на то, что государства будут соблюдать этот срок, и мы настоятельно призываем их сделать это.

В июне этого года государства — участники Конвенции признали, что некоторые развивающиеся государства сталкиваются с особыми проблемами применительно к соблюдению этого срока. Было принято решение считать достаточным, если такие государства предоставят предварительную информацию, свидетельствующую о внешних границах континентального шельфа, наряду с описанием хода подготовки и намеченной датой представления сведений в полном объеме. Используя доступные международные сведения, знания и существующие механизмы финансирования, все заинтересованные государства должны быть в состоянии соблюсти срок исполнения, намеченный на 2009 год.

Норвежское министерство иностранных дел в настоящее время финансирует программу по шельфам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которую координирует Глобальная информационная база данных о ресурсах, базирующаяся в Арендале, Норвегия (ГРИД-Арендал), чтобы содействовать укреплению потенциала и делать соответствующую информацию доступной для государств-членов. Можно установить контакт с ГРИД-Арендал, с тем чтобы получить привилегированный доступ к соответствующим обобщенным данным. Постоянное представительство Норвегии при Организации Объединенных Наций готово содействовать реализации стремления любого государства-члена сотрудничать с ГРИД-Арендал. Есть также целевой фонд Организации Объединенных Наций, который мог бы оказывать финансовую помощь процессу представления сведений Комиссии. Норвегия внесла важный вклад в

этот фонд, который оказался полезным и нужным для многих развивающихся стран.

В мире, который сталкивается сейчас с продовольственным кризисом, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел подрывает усилия по сохранению и устойчивому управлению рыбными запасами и оказывает негативное влияние на продовольственную безопасность. В ряде международных исследований подтверждаются связи между незаконным рыбным промыслом и сетями международной преступности. Было бы безответственно не усилить борьбу с таким незаконным рыбным промыслом.

Нам нужно лучше понимать характер этой деятельности и участвующих в ней сторон. Поэтому Норвегия решительно поддерживает дальнейшее обсуждение и изучение связей между незаконным рыбным промыслом такого рода и международной организованной преступностью в соответствующих международных форумах.

В мире, который с трудом обеспечивает производство пищевых продуктов, совершенно неприемлемым является тот факт, что большое количество рыбы идет в отходы, поскольку она просто уничтожается: выбрасывается за борт. Точные масштабы этого бессмысленного разбазаривания ресурсов трудно определить, так как объем выбрасываемой рыбы обычно не регистрируется и не обнаруживается. Поэтому выброс рыбы также является главным источником ошибок при подсчете общего улова; он подрывает основы наших знаний для определения допустимого улова на будущий период. По мнению Норвегии, пора разработать международный план действий с целью сокращения или ликвидации выброса рыбы, и мы воспользуемся этой инициативой для разработки такого плана в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации.

У нас также вызывает серьезную озабоченность пиратство и вооруженный грабеж на море, в частности у берегов Сомали. Растущее число похищенных судов свидетельствует о наличии постоянной и серьезной угрозы для охраны и безопасности команды, моряков и офицерского состава, для судовладельцев и других финансовых структур, а также для безопасной доставки продовольствия и гуманитарной помощи народу Сомали. Норвегия была одним из авторов резолюций Совета Безопасности по вопросу о пиратстве у берегов Сомали, в

том числе одной, которая была принята два дня назад, и мы приветствуем усилия Совета в этом направлении. Мы также приветствуем усилия таких организаций, как НАТО и Европейский союз, и отдельных государств, таких как Франция. Пиратство всегда считалось международным преступлением. Неправильным является то, что оно по-прежнему существует. Но поскольку это так, мы обязаны сплотить наши усилия и продолжать работать сообща в целях повышения уровня безопасности международного судоходства.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря и Отдел по вопросам океана и морскому праву за их работу по подготовке их соответствующих докладов по рассматриваемым нами сегодня темам (A/63/63 и Add.1). Это — исчерпывающие и подробные документы, которые являются источником ценной поддержки для всех наших делегаций.

Мы отмечаем наличие определенного взаимодействия между докладами Генерального секретаря, консультациями в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, обсуждениями в Специальной неофициальной рабочей группе открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и совещанием государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которое привело к подготовке проекта сводной резолюции по Мировому океану и морскому праву (A/63/L.42).

В этой связи моей делегации приятно сообщить о том, что мы являемся соавторами данного проекта сводной резолюции и мы хотели бы разъяснить свою позицию по тем аспектам, которые вызвали продолжительные и острые дискуссии в ходе прений на текущей сессии.

Во-первых, моя делегация вновь признает эффективный и конструктивный вклад Процесса неофициальных консультаций в рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопросов, касающихся защиты морской среды и повышения бдительности, на которых было сосредоточено основное внимание в ходе этой сессии. Как мы могли убедиться в течение

первой декады, Процесс консультаций выполнил свой мандат весьма удовлетворительным образом, поскольку, во-первых, это позволило нам принять комплексный подход к правовым, политическим, экономическим, социальным, экологическим и другим аспектам Мирового океана, а, во-вторых, поскольку он дал нам возможность глубже понять данную проблематику и определить те вопросы, которые требуют совместных действий.

Тем не менее нам не следует поддаваться чувству самоуспокоенности, поскольку мы должны признать, что этому процессу присущ целый ряд недостатков. Безусловно, есть возможности для улучшений как в плане вопросов существа, так и процедурных вопросов. По этой причине мы вновь заявляем о нашей поддержке идеи проведения подробного обзора хода функционирования Процесса неофициальных консультаций, с тем чтобы обеспечить его продолжение и закрепление его результатов. Разве самым подходящим форумом для изучения функционирования Процесса консультаций не является сам этот Процесс? Его замечания были бы очень полезными для работы Ассамблеи.

Во-вторых, что касается темы Процесса консультаций в этом году, то мы согласны с содержащимся в докладе Генерального секретаря утверждением об отсутствии общеприемлемого определения термина «защищенность на море» (A/63/63, пункт 39). Он будет иметь различные оттенки значения в зависимости от взглядов каждого государства на интересы, которые находятся под прямой или косвенной угрозой в результате осуществляемой на море деятельности. Соответствующая Конвенция четко предусматривает, что Мировой океан и Район должны использоваться в мирных целях, и устанавливает юридические рамки, в которых должна осуществляться вся деятельность в Мировом океане. Поэтому она устанавливает устойчивое равновесие между суверенными правами, юрисдикцией и свободой действий государств в различных морских зонах, с одной стороны, и их правами и обязанностями, с другой стороны.

Мы должны также помнить о существовании других договоров с собственными форумами, которые должны отстаивать свою автономию и выполнять свои мандаты. Прежде всего это касается решения такого вопроса, как транснациональная организованная преступность. Поэтому вместо того, чтобы вступать в бесконечные дискуссии по вопро-

су о том, что представляют собой транснациональные угрозы и опасности, как это произошло на этой сессии, нам следовало бы уделить более пристальное внимание международному сотрудничеству в целях обеспечения безопасности на море.

Мы также считаем необходимым укрепление механизмов сотрудничества с другими международными организациями и с удовлетворением отмечаем, в частности, работу Международной морской организации и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

В-третьих, мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы сообщить Ассамблее о том, что мы находимся в процессе ратификации Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протокола о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе. Мы убеждены в том, что это внесет вклад в укрепление международного режима безопасности на море.

В-четвертых, что касается управления рыболовством, мы считаем, что, несмотря на то обстоятельство, что Организация Объединенных Наций призвала государства присоединиться к Соглашению 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, подавляющее большинство стран Латинской Америки, подвергнув его внимательному изучению, пришли к выводу о том, что оно не включает важные концепции, содержащиеся в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Они также установили, что в Соглашении, вместе с тем, по-прежнему сохраняются препятствия для более широкого участия наших стран, например, такие, как отсутствие ресурсов на цели ее осуществления, как отмечалось в статьях 7, 21, 22 и 23 Соглашения. Применительно к данному вопросу мы считаем, что неофициальные консультации государств — участников Соглашения, которые состоятся в следующем году, предоставят своевременную возможность для содействия диалогу с теми государствами, которые не являются участниками Соглашения, с тем чтобы найти пути преодоления этих установленных препятствий.

Через посредство Генеральной Ассамблеи и этого проекта резолюции мы хотим добиться того, чтобы межправительственный и основанный на широком участии форум обеспечил долгосрочное сохранение и устойчивое использование морских видов благодаря принятию региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями соответствующих мер и действий в открытом море.

В этом смысле мы считаем, что незаконная, пагубная и хищническая практика вылова рыб требует более пристального внимания и более эффективных мер ее пресечения, с тем чтобы сосредоточиться на таком ориентированном на сохранение экосистем подходе, согласно которому рыболовство должно быть регулируемой, планируемой деятельностью, и осуществляемой таким образом, чтобы польза от нее была не только краткосрочной, но и на длительную перспективу в интересах грядущих поколений. Нам нельзя игнорировать те прогнозы экспертов, согласно которым к 2050 году рыбные запасы будут истощены; необходимы срочные меры как борьбы с нынешними пагубными процессами, так и заботы о наиболее уязвимых экосистемах. Если же мы не примем таких мер, грядущие поколения не только неизбежно пострадают от истощения живых морских ресурсов, но и будут обречены на страдания в результате возникающих по причине отсутствия продовольственной безопасности конфликтов.

По истечении более 20 лет после своего принятия Конвенция по морскому праву по-прежнему не только остается идеальной основой для принятия мер и организации сотрудничества в морских вопросах на национальных, региональных и глобальном уровнях, но и создала правовой режим, достаточно гибкий для обеспечения как его долгосрочной применимости, так и его способности реагировать на вновь возникающие проблемы. В этом смысле мы удовлетворены прогрессом, достигнутым в этом году в рамках Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Следует упомянуть о том, что у нас будет возможность еще раз обсудить эту тему в ходе следующей сессии. Она охватывает сложные проблемы не только в деле управления, но и в содействии экономическому и научному прогрессу в развивающихся странах.

В заключение мы хотели бы выразить свою признательность координаторам консультаций по двум представленным сегодня проектам резолюций за их усилия и преданность делу.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить координаторов консультаций по проектам резолюций относительно устойчивого рыболовства и морского права (A/63/L.42 и L.43) г-жу Холли Кёлер из Соединенных Штатов и посла Бразилии Энрики Валли за их руководящую роль, а Отдел по вопросам океана и морскому праву — за его неустанную поддержку и замечательную работу по вопросам, касающимся Мирового океана.

Разработка в этом году проектов резолюций относительно устойчивого рыболовства и Мирового океана и морского права, одним из соавторов которых с радостью стала и Канада, подтверждает постоянную глобализацию касающейся Мирового океана повестки дня. В этом году мы проводим эти обсуждения с весьма высоким уровнем коллективного осознания жизненно важных роли и значения Мирового океана. И тем не менее доверие к коллективной способности управлять делами Мирового океана ради всеобщего блага, по всей видимости, слабеет.

Ввиду того, что Канада граничит с тремя океанами, экологическая устойчивость океанов имеет для Канады особый смысл. Однако тот или иной интерес к этой проблематике питают все государства, в том числе, самый непосредственный, как государства, занимающиеся рыбным промыслом, как государства флага, как государства порта или же в качестве государств-потребителей или государств рынка. На практике же это означает, что мы все вместе должны выполнять наше коллективное обязательство сотрудничать между собой ответственно и слаженно.

Главной основой управления рыбным промыслом в открытом море являются региональные рыбохозяйственные организации (РРХО). В процессах принятия ими тех или иных решений им надлежит пользоваться новыми, современными принципами управления делами Мирового океана и самой последней, по возможности, научной информацией. Канада удовлетворена тем вниманием, которое уделяется этому вопросу на глобальном уровне, и особенно в отношении прогресса в совершенствовании

управления рыбохозяйственной деятельностью и его связей с морской экосистемой Северной Атлантики. На распутье оказались тунцовые РРХО, осознающие достоинства и пользу этих современных принципов, но в то же время испытывающие большие трудности в их применении. Адресованный же Генеральной Ассамблеей тунцовым РРХО призыв совершенствовать управление выловом должен получить отклик в виде поступательного прогресса в ответственном и благоразумном управлении ими ресурсами и в процессах принятия ими тех или иных решений.

Определенный прогресс в этом плане был достигнут на недавно состоявшемся ежегодном совещании Международной комиссии по сохранению атлантических тунцов. Однако сохраняется серьезная озабоченность судьбой атлантического голубого тунца. Голубой тунец на протяжении многих веков оставался своего рода культовой и высоко ценимой рыбой, однако теперь в Восточной Атлантике и в Средиземноморье ему грозит исчезновение. Мы все должны отказаться от своих стремлений ставить свои краткосрочные социально-экономические интересы выше наших обязательств и обязанностей по сохранению ресурсов и охране экосистем.

Ядром современного управления рыбохозяйственной деятельностью в открытом море является Соглашение Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам. В нем предусматриваются меры предосторожности и учитывающие уязвимость экосистем подходы, а приоритетная роль в этом деле отводится РРХО. Канада рада тому, что в 2008 году к нему присоединились еще несколько государств — Республика Корея, Палау, Оман, Венгрия и Словакия, — в результате чего число являющихся его сторонами государств составило в общей сложности 72 — на 14 больше, чем в 2006 году на момент проведения Обзорной конференции. Соглашение по рыбным запасам оправдывает возлагавшиеся на него надежды в плане упорядоченного управления в открытом море запасами трансграничных и далеко мигрирующих видов рыб и представляет собой именно то универсальное Соглашение, каким оно и было задумано изначально. В результате присоединения к этому Соглашению за истекший год еще пяти государств, его сторонами теперь являются 72 государства, и оно теперь представляет собой то соглашение, которое надлежит использовать в качестве основы для обновле-

ния и реформирования РРХО и договоренностей в этой сфере в международном масштабе.

Канада придает огромное значение обсуждениям существа связанных с этим вопросов в ходе ежегодных неофициальных встреч сторон данного Соглашения, на которых мы обмениваемся накопленным опытом и проводим обзор хода выполнения Соглашения. В 2009 году мы посвятим столь необходимое для этого время диалогу между государствами — участниками Соглашения и государствами, не являющимися его сторонами, по вопросу о том, как обеспечить более активное партнерство в деле наращивания потенциалов. Существуют вдохновляющие примеры международного сотрудничества в совершенствовании рационального использования Мирового океана между государствами развивающимися — примеры, в числе которых повышенный потенциал сотрудничества в рыбохозяйственной деятельности. Они привлекают финансовые средства из тех многочисленных источников, игнорировать которые не следует. Мы рассчитываем на обмен самой передовой практикой в этом отношении.

Одним из лучших примеров проявления решимости международного сообщества в этом плане является его коллективная воля, выраженная в выполнении взятых в 2006 году в Генеральной Ассамблее обязательств в отношении уязвимых морских экосистем. Ее резолюция по этому вопросу (61/105) признается в качестве наиболее значительного за многие годы прорыва в режиме управления рыбохозяйственной деятельностью. Благодаря ей за очень короткое время были мобилизованы огромные усилия на глобальном уровне — через Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО) и РРХО, — и выполненная благодаря ему работа фактически беспрецедентна, даже несмотря на многочисленные сдерживающие факторы. Такие рыбопромысловые государства, как Канада, серьезно относятся к выполнению своих обязательств. Убеждены, что преобразование в управлении, нашедшие свое отражение в резолюции 2006 года, проводятся в надлежащем направлении, и Канада сохраняет им приверженность.

Ответственное рыболовство подразумевает контроль государств флага над своими судами, а также то, чтобы государства порта не закрывали глаза на незаконную, нерегулируемую и несообщаемую рыбную ловлю, допуская такой улов в свои

порты и предоставляя ему возможность попасть на рынок. Примером наших коллективных усилий по устранению пробелов на этих двух направлениях служит работа, которая должна проводиться ФАО, где дальнейшему исследованию будут подвергнуты критерии выполнения таких обязательств государствами флага и где в 2009 году должна быть завершена разработка юридически обязательного документа, касающегося государств порта. Эти усилия приведут к устранению двух огромных пробелов в управлении рыбохозяйственной деятельностью. Мы с надеждой рассчитываем на дальнейшее активное и тесное сотрудничество государств в этом вопросе.

Канада уже неоднократно подчеркивала важность работы Комиссии по границам континентального шельфа.

Ясно, что рабочая нагрузка на Комиссию увеличивается. Канада по-прежнему считает крайне важным, чтобы Комиссия пользовалась необходимой поддержкой в решении предстоящих усложняющихся задач. Такая поддержка проистекает из необходимости регулярного участия членов в сессиях Комиссии и заседаниях ее подкомиссий и сохраняющейся необходимости укрепления потенциала Отдела, который оказывает существенную поддержку и помощь Комиссии и ее подкомиссиям. Долг государств-членов сделать так, чтобы Комиссия выполняла свои функции действенно и эффективно, совместно с другими учреждениями, созданными в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Канада также довольна проделанной на данный момент работой в отношении правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов, и мы надеемся на то, что они будут доработаны в самое ближайшее время, предпочтительно на следующей сессии Международного органа по морскому дну. Канада полагает, что нам необходимо продвигаться вперед в этом вопросе, поскольку определение условий и обеспечение ясности, ведущие к использованию минеральных ресурсов Района на благо всех, отвечают нашим общим интересам.

(говорит по-французски)

Наука была и остается важнейшим элементом управления Мировым океаном. Нам необходимо совершенствовать наши знания о Мировом океане и разрабатывать глобальный механизм для распространения научной информации в помощь руко-

дителям. В этой связи Канада считает важным такое обязательство Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, как обеспечение на национальном уровне регулярного процесса общемировой отчетности и оценки в отношении состояния морской среды, включая социологические аспекты. Канада активно добивается успешного результата этапа «оценки оценок». С учетом сложности этого процесса мы очень рады широкой поддержке канадского предложения о создании специальной рабочей группы, которая могла бы предложить курс дальнейших действий для Генеральной Ассамблеи в будущем году.

Общепризнанно, что комплексное управление является краеугольным камнем в решении многообразных проблем Мирового океана и устранении грозящих ему опасностей. По мнению Канады, комплексное управление включает в себя не только непосредственное использование, но и более широкую повестку дня, связанную с Мировым океаном. Занимающееся вопросами Мирового океана сообщество признало значение Процесса неофициальных консультаций как форума, где эксперты по вопросам Мирового океана собираются для совершенствования сотрудничества, координации и интеграции усилий. Это верно и в отношении вопросов и действий, касающихся целого ряда форумов и особенно новых проблем. Процесс неофициальных консультаций — это форум для всеобъемлющих и скоординированных обсуждений в целях развития нашего коллективного мышления в отношении международных приоритетов, связанных с Мировым океаном. По мнению Канады, Процесс консультаций так полезен именно потому, что знания, политические механизмы, стандарты и связанные с этим вопросы многообразны и часто разобщены.

Канада рада тому, что в последние годы участники Процесса консультаций рассматривают очень сложные вопросы, что позволяет нам достигать взаимопонимания по разнообразным элементам управления Мировым океаном. Такое взаимопонимание отражено в резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Канада предпочла бы видеть в 2009 году обсуждение ряда новых проблем Мирового океана по существу. Канада надеется на открытое и честное обсуждение вопросов в рамках Процесса неофициальных консультаций в будущем году, по мере того как мы приближаемся к десятилетию его существо-

вания. Все мы заинтересованы в том, чтобы Процесс оставался актуальным и эффективным форумом, позволяющим нам коллективно рассматривать сложные вопросы в интересах нашей глобальной повестки дня по тематике Мирового океана.

В заключение хочу сказать, что, хотя повестка дня в области управления Мировым океаном является сложной и многогранной, Канада убеждена в том, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву должна оставаться правовой основой для любой деятельности в Мировом океане. Эффективное осуществление и обеспечение выполнения существующих документов, включая Конвенцию, являются руководящим принципом и приоритетом наших действий.

Сейчас, когда международные ставки так высоки, вполне уместно, что мы просим Генеральную Ассамблею, в резолюции этого года по морскому праву, объявить 8 июня Всемирным днем океанов. В конечном итоге мы должны распоряжаться нашим общемировым наследием ответственно, помня о грядущих поколениях. У нас есть для этого необходимые инструменты; давайте же будем прагматиками и воспользуемся ими незамедлительно, уверенно и комплексно. Это наша общая ответственность как членов международного сообщества.

Г-н Окуда (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить координаторов двух рассматриваемых нами сегодня проектов резолюций (A/63/L.42 и A/63/L.43): посла Энрике Валли (Бразилия) и г-жу Холли Келлер (Соединенные Штаты). Мы также признательны всем странам, которые участвовали в консультациях в духе сотрудничества, и всему персоналу Отдела по вопросам океана и морскому праву, который обеспечивал неоценимую поддержку. Япония рада выступать одним из авторов проекта omnibusной резолюции A/63/L.42 под названием «Мировой океан и морское право».

Япония — морская страна, окруженная морем, и она зависит от морского транспорта, поскольку импортирует почти все энергетические ресурсы, включая нефть и минералы. Как островное государство с ограниченными природными ресурсами Япония с экономической точки зрения придает очень большое значение морским живым ресурсам и другим природным ресурсам в районе континентального шельфа, а также в глубоководных районах

морского дна в окружающих нас водах. Как следствие, мы крайне заинтересованы в этом пункте повестки дня.

Япония глубоко обеспокоена резким ростом в последнее время числа актов пиратства и вооруженного разбоя в отношении судов у побережья Сомали и в Аденском заливе. Такие акты угрожают безопасности морского судоходства. Поэтому все международное сообщество должно заниматься решением проблемы пиратства. В этой связи Япония приветствует принятые в этом году консенсусом резолюции 1816 (2008), 1838 (2008) и 1846 (2008) Совета Безопасности.

По инициативе Международной морской организации сейчас рассматривается новый региональный механизм для предотвращения, предупреждения и устранения пиратства и вооруженного разбоя в западных районах Индийского океана, в Аденском заливе и в Красном море. Мы считаем, что осуществление Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии (РЕКААП) должно послужить моделью для создания такого механизма. Япония готова содействовать выработке механизма на основе РЕКААП, используя свой собственный опыт в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем.

Одним из самых главных элементов борьбы с пиратством является укрепление системы обмена информацией между заинтересованными государствами. Япония возглавила усилия по подготовке и принятию Регионального соглашения о сотрудничестве, которое обеспечивает правовую основу для развития сотрудничества между заинтересованными государствами. В настоящее время сотрудничество по самым различным направлениям идет на основе обмена информацией в рамках Регионального соглашения о сотрудничестве, которое, как мы считаем, является примером успешной рамочной программы регионального сотрудничества, направленного против пиратства и вооруженных ограблений судов. Мы хотели бы также указать, что для обеспечения эффективности этого Регионального соглашения о сотрудничестве необходимо, чтобы прибрежные государства присоединились к Соглашению и сотрудничали друг с другом.

Сотрудничество государств и других субъектов-пользователей необходимо и для обеспечения безопасности морского судоходства. Как одно из

основных государств-пользователей Малаккского и Сингапурского проливов, Япония оказывает помощь прибрежным государствам начиная с 1960-х годов. В этой связи Япония с удовлетворением отмечает Механизм по вопросам сотрудничества — рамочную программу сотрудничества между пользователями и прибрежными государствами, — созданный на встрече членов Международной морской организации (ИМО) по Малаккскому проливу, состоявшейся в прошлом году в Сингапуре.

В этом году в ходе неформальных консультаций по проекту резолюции, которая находится на нашем рассмотрении, заинтересованные страны провели обширные переговоры относительно пункта, подтверждающего право транзитного прохода через пролив, используемый в целях международного морского судоходства. Мы сожалеем, что в резолюции этого года такого пункта нет. Япония весьма озабочена тем, что некоторые прибрежные государства приняли законы и правила, такие как обязательная лоцманская проводка, которые на практике ограничивают право транзитного прохода для других государств. Хотя мы вполне понимаем, что прибрежные государства должны получать соответствующую компенсацию, мы твердо рассчитываем на то, что все государства примут надлежащие меры для того, чтобы избежать ограничений права транзитного прохода, закрепленного в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Япония приветствует рекомендации, принятые в этом году Комиссией по делимитации континентального шельфа в отношении Австралии и Новой Зеландии. Эти рекомендации Комиссии играют существенную роль в вопросе делимитации континентального шельфа прибрежных государств, и Япония высоко оценивает деятельность Комиссии с точки зрения установления порядка на море.

В ноябре этого года Япония сделала запрос в Комиссию об установлении внешних границ континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны. Перед подачей запроса Япония провела тщательную подготовку и полагает, что по его рассмотрению Комиссия найдет этот запрос обоснованным. В настоящее время в Комиссии находится пять запросов, включая запрос Японии, ожидающих назначения подкомиссий, и предполагаются новые запросы. Япония просит Комиссию принять конкретные меры в целях повышения ее эффективности. В

целях ускорения работы Комиссии Япония дополнительно внесла 41 000 долл. США в добровольный целевой фонд на покрытие расходов по участию развивающихся стран.

Япония высоко оценивает важную роль Международного трибунала по морскому праву в плане мирного разрешения споров и поддержания и развития правовой основы по вопросам океанов. Япония будет и впредь поддерживать ту ценную работу, которую делает Трибунал. Как страна, один из граждан которой является судьей Трибунала, а также как один из крупнейших доноров Трибунала, обеспечивающий 22 процента его бюджета, Япония продлит свои обязательства в отношении Трибунала.

В ходе девятнадцатой встречи стран — участниц Конвенции обсуждалось распределение мест в Комиссии и в Трибунале. Япония придает большое значение деятельности обоих этих органов и надеется, что решение о соответствующем распределении мест будет принято в соответствии с принципом справедливого географического распределения.

Япония полагает, что вопрос об охране биологического разнообразия морской среды путем установления охраняемых районов в открытом море следует решать внимательно и осторожно в соответствии с нормами международного права и современными научными данными. В этой связи мы отмечаем, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) уже изучает этот вопрос силами своих экспертов и что региональные рыбохозяйственные организации принимают такие конкретные меры по контролю, как ограничения сезонов вылова рыбы по районам и продолжительности. Большое значение для охраны биологического разнообразия морской среды за пределами районов национальных юрисдикций имеет и накопление научных знаний посредством расширения морских научных исследований в соответствии с Конвенцией.

Что касается Глобальной оценки состояния морской среды, то Япония высоко оценивает работу экспертов Специальной руководящей группы по наблюдению за осуществлением «оценки оценок» — начального этапа Глобальной оценки морской среды, которая была учреждена с целью обеспечить тех, кто принимает решения, информацией по вопросу охраны биологического разнообразия морской среды посредством оценки морской среды в

целом на основе интеграции всех существующих оценок. Мы будем по-прежнему поддерживать эффективное информирование по вопросам мирового использования морских ресурсов, предоставляя наши знания и опыт по линии участия японских экспертов.

Транспортировка радиоактивных материалов — неотделимая часть ядерного топливного цикла, который, в свою очередь, является необходимой составляющей энергообеспечения Японии. В течение последних 30 лет Япония принимает жесткие меры безопасности при транспортировке радиоактивных материалов. Япония будет и впредь активизировать усилия по обеспечению безопасности транспортировки таких материалов.

В последние годы транспортировка радиоактивных материалов обсуждается в Международном агентстве по атомной энергии (МАГАТЭ) и с технической точки зрения, и с точки зрения экспертов, и диалог между прибрежными и транспортирующими государствами продвигается вперед. Япония приветствует эти успехи и будет активно способствовать достижению взаимопонимания между прибрежными и транспортирующими государствами.

Как ответственное рыбопромышленное государство и государство — участник Конвенции и Соглашения об осуществлении тех положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, Япония в сотрудничестве с ФАО, региональными рыбохозяйственными организациями и другими заинтересованными сторонами по линии двухсторонних соглашений по рыболовству целенаправленно занимается укреплением устойчивого рыболовства, принимая меры по сохранению живых морских ресурсов и управления ими и соответствующей охране морских экосистем.

Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел и перелов создают весьма серьезные проблемы для устойчивого использования живых морских ресурсов. Назрела острая необходимость в решении этих проблем в глобальном масштабе. В настоящее время в ФАО идут обсуждения проекта соглашения о мерах, которые могут быть приняты государствами порта против незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного

промысла. Виды судов, включенных в нынешний проект соглашения, охватывают грузовые и топливно-транспортные корабли. Япония хотела бы подчеркнуть, что в целях координации операций и систем введения портовых мер необходимы полномасштабные консультации между ФАО и ИМО.

В настоящее время идут консультации по вопросам создания международного механизма регулирования глубоководного рыболовства в открытых водах северо-западной части Тихого океана, и Япония ответственно отнесется к резолюциям этого года.

Вторая встреча региональных рыбохозяйственных организаций по тунцу с участием пяти региональных рыбохозяйственных организаций по промыслу тунца состоится в 2009 году. В сотрудничестве с каждой из региональных рыбохозяйственных организаций и ее партнерами Япония будет по-прежнему прилагать усилия по сохранению и рациональному использованию запасов тунца.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 70 повестки дня, включая подпункты (a) и (b), на этом заседании. Поскольку в списке ораторов для выступлений в прениях по данному пункту повестки дня еще остается ряд стран и международных организаций, мы продолжим наши обсуждения на следующем заседании, которое начнется в 15 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.